

វិចារណកថា

កម្ពុជាភ្នាក់ងារសេដ្ឋកិច្ច ចោះឆ្នោតបែបថ្មី



ដោយ : ពិន សំខុន

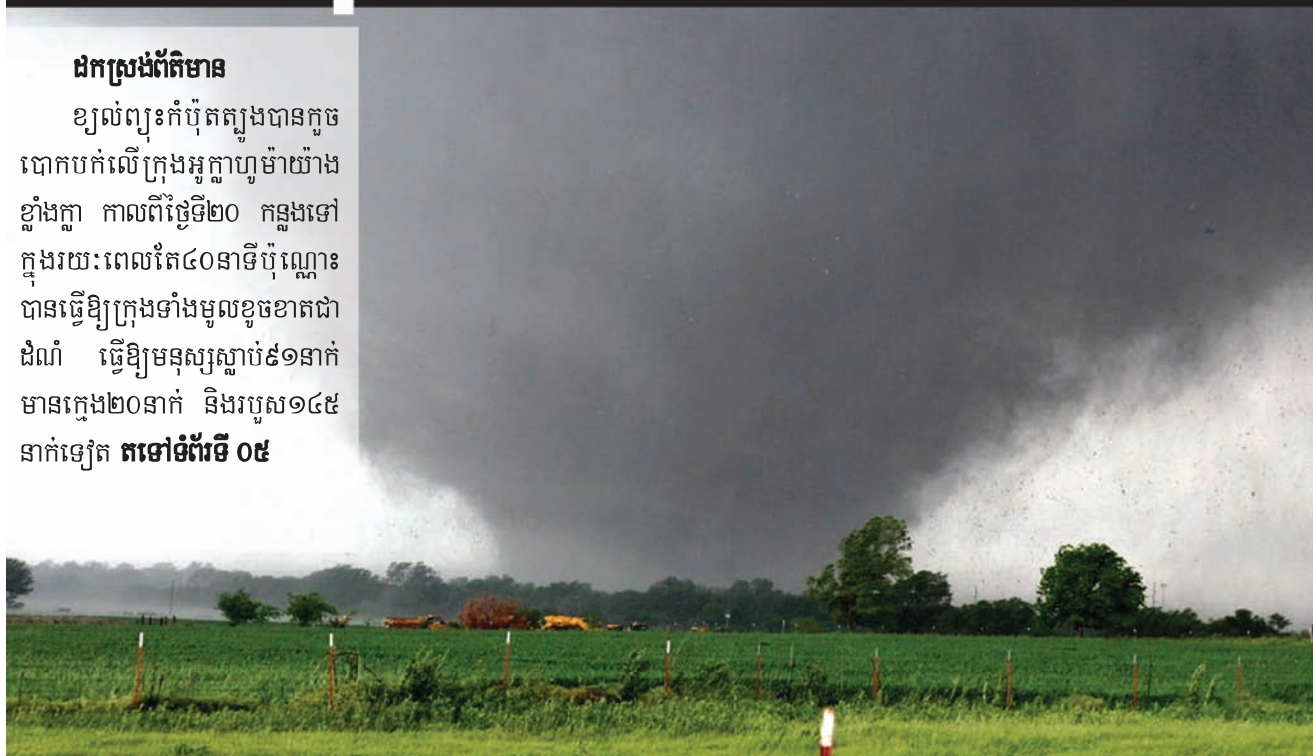
ខែកក្កដា២០១៣ខាងមុខកម្ពុជា
នឹងបោះឆ្នោតជ្រើសរើសសមាជិកសភា
ជាតិលើកទី៥ រាប់តាំងពីការបោះឆ្នោត
ឆ្នាំ១៩៩៣រៀបចំដោយអង្គការសហ
ប្រជាជាតិមក ។ ការចងសម្ព័ន្ធដើម្បីឈ្នះសន្លឹកឆ្នោតមាន
ច្រើនដង តែលើកនេះការចងសម្ព័ន្ធរបស់គណបក្សប្រឆាំង
តទល់នឹងគណបក្សកាន់អំណាចមានលក្ខណៈទំនើបដែល
ប្រជាជាតិខ្មែរនឹងបានភ្ញក្សរសជាតិថ្មី ជាលើកដំបូងបង្អស់
ក្នុងដំណើរទៅរកលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ។

ការដាក់សន្លឹកឆ្នោតមួយទៅក្នុងហិបឆ្នោតរបស់
ពលរដ្ឋខ្មែរម្នាក់ៗត្រូវគោរពឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួនតាមយន្ត
ការណ៍ច្រើនស្រទាប់ ដើម្បីទទួលបាននូវលទ្ធផលល្អក្នុង
ចំណាត់ថ្នាក់ជាប្រជាជាតិនៃ **តទៅទំព័រទី ១៧**

ដកស្រង់ព័ត៌មាន

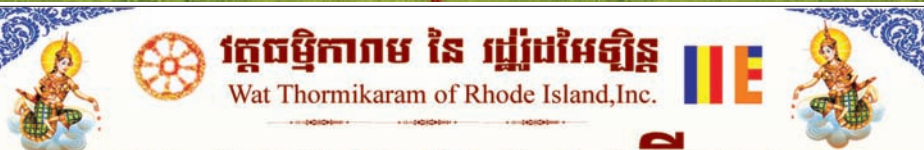
ខ្យល់ព្យុះកំប៉ិតតូចៗបានក្អក
បោកបក់លើក្រុងអូរក្សាបូម៉ាយ៉ាង
ខ្លាំងក្លា កាលពីថ្ងៃទី២០ កន្លងទៅ
ក្នុងរយៈពេលតែ៤០នាទីប៉ុណ្ណោះ
បានធ្វើឱ្យក្រុងទាំងមូលខូចខាតជា
ដំណុំ ធ្វើឱ្យមនុស្សស្លាប់៩១នាក់
មានក្មេង២០នាក់ និងរបួស១៤៥
នាក់ទៅតែ **តទៅទំព័រទី ០៥**

ជូនព្យុះកំណាចនៅអូក្លាហូម៉ា



**សាកលវិទ្យាល័យសម្រាប់សហគមន៍មុខដលស៊ុក
ចែកសញ្ញាប័ត្របញ្ចប់ការសិក្សាឆ្នាំ២០១៣**

ក្រុងឡូរែល: មនុស្សស្រុកប្រមាណ៨០០០នាក់បានចូលរួមអបអរសាទរនិស្សិតដែលទទួលបានបរិញ្ញាប័ត្ររួមពីមហាវិទ្យាល័យសម្រាប់សហគមន៍មុខដួងស៊ុកនាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី២៣ខែឧសភាឆ្នាំ២០១៣កន្លងទៅនេះ ។ ពិធីបញ្ចប់ការសិក្សាប្រព្រឹត្តទៅនៅសាលាអនុស្សាវរីយ៍ក្រុងឡូរែល (Lowell Memorial Auditorium) ក្រោមអធិបតីភាពសាកលវិទ្យាធិការខារ៉ូលអេដូរ៉ែន (Carole A. Cowan) និងមានការចូលរួមពីសំណាក់ព្រឹទ្ធបុរសមន្ត្រីបម្រើការសាស្ត្រាចារ្យក្នុងមហាវិទ្យាល័យក៏ដូចជានិស្សិតក្រុមគ្រួសារមិត្តភក្តិសាធារណជនទូទៅផងដែរ ។ កម្មវិធីនេះចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង១០ព្រឹក ហើយគេសង្កេតឃើញមានវត្តមាននិស្សិតខ្មែរ និងក្រុមគ្រួសារបងប្អូនខ្មែរចូលរួមកម្មវិធីផងដែរ ស្របគ្នានឹងវត្តមានរបស់ជាតិសាសន៍ដទៃទៀត ។ **តទៅទំព័រទី ២៤**



បុណ្យបញ្ចុះខណ្ឌសីមា



ភិក្ខុ ប៉ែន ចុល បញ្ញាបុត្តោ
ប្រធានគណៈកម្មការ



ខ្ញុំព្រះករុណាអាត្មាភាព និងពុទ្ធបរិស័ទចំណេះដឹងវត្តធម្មិកាវាម ហៅវត្តចាស់ ទីក្រុងប្រវិជិន បាន
បានមូលមតិគ្នាជាងកម្ពុជ្ជផ្ទៃធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមា ព្រះវិហារដែលទើបនឹងសាងសង់ហើយ
ថ្មី ចំណាយអស់ប្រមាណម៉ឺនដុល្លារ ដើម្បីជាផលប្រយោជន៍ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាពីបុណ្យ
នេះនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃសុក្រ-សៅរ៍-អាទិត្យ ទី៥-៦-៧កក្កដាឆ្នាំ២០១៣

Friday-Saturday-Sunday July 5-6-7,2013

177-179 Hanover Street, Providence, RI 02907

Tel: (401)272-4641 ᆞ (401) 688-6238

វត្តធម្មិការាមនេះមានវ័យចំណាស់ជាង៣០ឆ្នាំហើយ មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីក្នុងការទ្រទ្រង់ព្រះពុទ្ធ សាសនានៅរូងដៃអឱន្តនេះឱ្យបានរុងរឿង ដោយសារស្នាព្រះហស្តព្រះគ្រូចៅអធិការ បន្តបន្ទាប់មានព្រះមហាឃោសន្ន បន្ទាប់មកមានព្រះតេជគុណ គឹម ផន រួចមកមាន ព្រះតេជគុណ មី រស់ បន្ទាប់មកទៀត មានព្រះតេជគុណ ព្រំ សែន។

អាស្រ័យហេតុនេះអាត្មាភាពយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា សូមអារតនានិមន្ត និងអញ្ជើញលោក លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ចប់បន្ទុកព្រមទាំងព្យាបាលមិត្តជិតឆ្ងាយ មេត្តាអញ្ជើញមកចូលរួមចាប់មគ្គផលជួយ ឧបត្ថម្ភពិធីបុណ្យឱ្យបានអធិកអធិប និងអនុមោទនាទទួលយកផលានិសង្សរឿងៗខន ។

ប្រើធនាគារឲ្យប្រសើរ គិតនៅក្នុងកាបូប

FREE



\$150 gift card to Coach®

កាតរង្វាន់ \$150 ទិញកាបូបល្អឺឈ្មោះ "ខូច"

ជាមួយការបើកសេវាសម្រាប់ប្រើធនាគាររាល់ថ្ងៃ



washingtonsavings.com

* Restrictions apply
Ask for details.



Customer will receive a free gift within 30 days after redeeming a "FREE GIFT Certificate" and implementing the following combination of new services after 12/10/2012: A monthly direct deposit of at least \$1,000 from an unaffiliated third party, at least one monthly automatic withdrawal that is not web or card based and an active debit card with 12 or more completed purchases is eligible for a \$150 Coach® gift certificate. Promotion ends 06/30/2013. Coach® is a trademark of Coach, Inc. The program is not endorsed by Coach, Inc. nor is there any actual or implied joint venture, partnership or relationship of any kind between Washington Savings Bank and Coach, Inc. Promotions cannot be combined, one gift per customer, per account, per household. Available to personal accounts only. Fee of \$150 applies for account closure or change of services within 6 months of free gift receipt. Washington Savings Bank reserves the right to disqualify any account/ person from this promotion if, in its sole discretion, it determines the account and/or services are solely designed to qualify for the free gift. Limited time offer, while supplies last.

សម្ភាសន៍ជាមួយលោក សម រង្ស៊ី ស្តីពី គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

កាលបរិច្ឆេទ ១២៨

●●● ហើយសម្តេចសីហនុមិនមែនទៅភ្នំពេញ ឱ្យយួនចាប់ទេ តែទៅឡើងសោយរាជ្យ ដូច្នេះ យុទ្ធសាស្ត្រដែលត្រូវតែងតាំងជាមួយកម្លាំងអន្តរជាតិ គឺជាការចាំបាច់ ។

ពិន សំខុន : មុននេះបន្តិចលោក ម៉ម សុណង់ដូ បានត្រឡប់ពីស្រុកបារាំងឱ្យគេចាប់

រឿងទាំងបីមានបញ្ហាទឹកដីបញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍ និងបញ្ហាកម្ពុជាគ្រោម ដូច្នេះវាគ្រប់គ្រាន់ហើយ ថែមពីលើនេះទៀតគេមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រងសម្បត្តិ ជាតិខ្មែរដោយព្រៃសម្បទានសន្ធិសញ្ញាប្រាំ៩៩ឆ្នាំ យួនគេ និងថា បើទុកឱ្យគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ឈ្នះច្បាស់ជាមិនបណ្តោយឱ្យយួនធ្វើតាមអំពើ ចិត្តដូចសព្វថ្ងៃនេះទេ



ដាក់គុកនៅភ្នំពេញបានធ្វើឱ្យល្អក់ក្បើយឈ្មោះថា ខ្លាចមិនហ៊ានប្រឈមមុខ និងតុលាការភ្នំពេញ លោកមានអារម្មណ៍យ៉ាងណាដែរ ?

សម រង្ស៊ី : ករណីនីមួយៗវាខុសគ្នាខ្ញុំ ប្រឈមមុខជាមួយយួននាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្លួនឯងតែ ម្តង រង្ស៊ី ក្នុងក្រុង បានបញ្ជាទៅលោក ហ៊ុន សែន នៅថ្ងៃទី៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ដែលខ្ញុំឯងបង្គោល ព្រំដែនដែលយួនដាំនោះ ធ្វើឱ្យយួនក្តៅក្រហាយ យ៉ាងខ្លាំងដែលនេះពុំមែនជារឿងខ្មែរទេ លើ និង ខ្មែរទេ គឺអ្នកស្នេហាជាតិខ្មែរហ៊ានតទល់នឹងយួន ដូច្នេះយួនវាបញ្ជាលោក ហ៊ុន សែន ឱ្យកាត់ខ្ញុំ... បញ្ហាឯកភាពជាតិពិបាករកឃើញណាស់ ខ្លះគេ ប្រៀបធៀបរឿងខ្មែរទៅនឹងភូមាតែភូមារបបផ្តាច់ ការគេសុទ្ធតែជាមនុស្សឯករាជ្យគេស្រឡាញ់ជាតិ គេ គេអាចរកឯកភាពជាតិឃើញ រីឯមនុស្ស ផ្តាច់ការខ្មែរមិនដូចគ្នាទេគឺគាត់បំរើផលប្រយោជន៍ យួន ដូច្នេះពិបាកនិយាយឱ្យចុះសម្រុងគ្នាណាស់ ។

ពិន សំខុន : ក្នុងករណីសេដ្ឋកិច្ចពិបាកលោក បច្ចុប្បន្ន ហេតុអ្វីក៏យួនក្តី ចិនក្តី ចូលចិត្តប្រើ គណបក្សប្រជាជនជាជាងមានទំនាក់ទំនងល្អជា មួយគណបក្សប្រជាជនប្រជាជនប្រជាជន ?

សម រង្ស៊ី : ប្រទេសនីមួយៗគេគិត ប្រយោជន៍របស់គេប្រទេសយួនគេបានព្រៃសម្ប ទានគេបានឱ្យប្រជាជនរបស់គេចូលមករស់នៅ លើទឹកដីខ្មែររាល់ថ្ងៃគេលួចយកដីខ្មែរដោយ បង្ខិតបង្ខំសីហនុគេអាចចាប់ខ្មែរក្រោមណា ដែលមិនស្តាប់បង្គាប់គេបញ្ជូនទៅស្រុកយួនវិញ ដរាបណាលោក ហ៊ុន សែន បំពេញចិត្តគេលើ

ពិន សំខុន : យួនមានគិតទេថា គណបក្ស ប្រជាជនប្រជាជន ហាច និងឈ្នះឆ្នោតថ្ងៃណាមួយ ការមិនត្រៀមអាច និងខូចខាតច្រើន ?

សម រង្ស៊ី : យួនជាអ្នកឈ្នានានាឱ្យគេគិត ខ្លួនឯងទៅ!

ពិន សំខុន : ខ្ញុំចង់និយាយថា លោកធ្វើ ដំណើរខាងក្រៅស្រុកច្រើនដោយសារតែគេគិត ពីប្រយោជន៍ស្រុកគេហ្នឹង តើមានឃើញសញ្ញា នៃការប្រែប្រួលឥរិយាបថរបស់យួនដែរឬទេ ?

សម រង្ស៊ី : ខ្ញុំមិនបានចូលរួមប្រជុំអ្វីជា មួយយួនទេ គេអាចនឹងគិតដល់រឿងហ្នឹងបាន

ពិន សំខុន : កាលពីទស្សនកិច្ចថ្មីនៅប្រ- ទេសបារាំងលោកបាននិយាយថា លោកបាន អញ្ជើញទៅប្រទេសចិនពីរបីដង ហើយលោកថា មិនអាចនិយាយបាននៅពេលនោះ តើលោកអាច និយាយបានហើយ ឬនៅនាពេលនេះអំពីផល ប្រយោជន៍ចិននៅកម្ពុជា ?

សម រង្ស៊ី : ខ្ញុំបានទៅប្រទេសចិនមែន នរណាក៏ដឹងដែរថា យួនចង់ចាប់ខ្ញុំ បើចិនចូល ដៃនឹងយួន គឺគេនឹងមិនឱ្យខ្ញុំចូលស្រុកចិនទេ... ចិន គេគិតពីអនាគតស្រុកគេ គេគិតថា កម្ពុជាគឺមាន កម្លាំងនយោបាយច្រើនចិនមិនយកកម្លាំងស្នេហា ជាតិពេលមុនជាគណបក្ស សម រង្ស៊ី ឥឡូវជា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គេមិនចង់យកយើងជា សត្រូវទេ បានជាមានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយយើង

ពិន សំខុន : ឥឡូវនេះកម្រការបោះឆ្នោត វិញម្តងលោកបានទស្សន៍ទាយបន្ទាប់ពីលទ្ធផល ហ្នឹងអ្នកត់ឆ្នាំមុនថា **តទៅទំព័រទី ១៧**

កិច្ចសម្ភាសន៍រវាង អ្នកស្រី ទេព វណ្ណី សកម្មជនដ៏ធំ នៅតំបន់បឹងកក់ ជាមួយ “ខ្មែរផុស”

ដោយ : អ៊ឹម លឿម

ក្នុងដំណើរទស្សនៈកិច្ចមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក របស់អ្នកស្រី ទេព វណ្ណី ជាសកម្មជនដ៏ធំដ៏សំខាន់ និងល្បីល្បាញនាពេលថ្មីៗនេះ “ខ្មែរផុស” ត្រូវបាន ទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យមានកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ អ្នកស្រីនៅក្នុងបរិវេណវត្តមួយនៃទីក្រុងហ្សឺណា ដែលហ្វៀក្កុង ខណៈខ្លះដែលអ្នកស្រីចូលរួមបុណ្យ សពអ្នកស្រុកហ្សឺណាដែលហ្វៀក្កុងដែលមានខ្លឹមសារ ទាំងស្រុងជាអាទិ៍:

អ៊ឹម លឿម : ជាបឋមខ្ញុំបាទសូមជំរាបសួរ អ្នកស្រី ទេព វណ្ណី តើអ្នកស្រីអញ្ជើញមកកាន់ សហរដ្ឋអាមេរិកនេះនៅពេលណាដែរឬទេ?

ទេព វណ្ណី : ចាស់ ! នាងខ្ញុំមកនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៣ ហើយនាងខ្ញុំនឹងវិលត្រឡប់ ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជាវិញ នៅថ្ងៃទី ០៩ ខែមេសា ចាស់ ។

អ៊ឹម លឿម : តើការអញ្ជើញកាន់សហរដ្ឋ អាមេរិករបស់អ្នកស្រីមានកត្តាសំខាន់ផ្តោតលើ អ្វីខ្លះឬទេ ?

ទេព វណ្ណី : ចាស់ ! និយាយរួមទៅអ្វីដែល ធ្វើឱ្យនាងខ្ញុំបានមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិកនេះ គឺមានការអញ្ជើញពីអង្គការមួយដែលមានអាយុ ជាង១៥ឆ្នាំមក ហើយដែលបានបង្កើតឡើង ដោយលោកជំទាវ ហ៊ុល ឡារីក្លីនតុន ។ នៅក្នុង នោះដែលនាងខ្ញុំជាសកម្មជនម្នាក់ដែលបានទទួល ពានពីអង្គការ Vital Voices ហើយពាននេះផងដែរ គឺសម្រាប់សហគមន៍បឹងកក់ទាំងអស់ដែលមានពួក គាត់ គឺជាស្ត្រីដែលខំតស៊ូទាមទារគ្រប់ខុសគ្នាមិន រាថយ ដើម្បីការពារសិទ្ធិលំនៅដ្ឋានរបស់ពួកគាត់ និងសិទ្ធិរស់រានរបស់ពួកគាត់ ចាស់ ។

អ៊ឹម លឿម : ក្នុងដំណើរមកកាន់សហរដ្ឋ អាមេរិករបស់អ្នកស្រី តើអ្នកស្រីបានធ្វើដំណើរ ទៅកាន់សហគមន៍ខ្មែរនៅរដ្ឋណាខ្លះឬទេ?

ទេព វណ្ណី : ចាស់ ! សម្រាប់នៅសហរដ្ឋ អាមេរិកនេះ នាងខ្ញុំបានទៅត្រឹមតែគោលដៅ ដែលនាងខ្ញុំទៅ គឺវ៉ាស៊ីនតុនឌីស៊ី ។

អ៊ឹម លឿម : តើមានរដ្ឋផ្សេងៗត្រូវបាន អញ្ជើញអ្នកស្រីឱ្យទៅទស្សនៈកិច្ចនៅទីនោះដែរ ទេ? ។

ទេព វណ្ណី : ចាស់ ! មានដូចជា នៅទីក្រុង ឡាងប៊ិចផងដែរ ដែលសហគមន៍ខ្មែរនៅទីនោះ បានអញ្ជើញនាងខ្ញុំ ប៉ុន្តែគួរឱ្យសោកស្តាយដោយ សារនាងខ្ញុំ ពុំមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ ។

អ៊ឹម លឿម : តើចំពោះពានរង្វាន់ហ្នឹង



តើអ្នកស្រីបានទទួលចំនួនប៉ុន្មានដែរ ហើយពីអង្គការ ណាខ្លះឬទេ ?

ទេព វណ្ណី : និយាយរួមទៅនាងខ្ញុំចេញពី ប្រទេសកម្ពុជានៅថ្ងៃទី២០ ហើយថ្ងៃទី២១ នាងខ្ញុំ បានទៅដល់ប្រទេសហូឡង់ ហើយនៅទីនោះខាង សហគមន៍បឹងកក់យើងខ្ញុំក៏បានទទួលពានមួយ ដែរ ឈ្មោះថា Golden Butterfly ដែលជាពាន រង្វាន់អ្នកការពារសិទ្ធិមនុស្សសម្រាប់ឆ្នាំ២០១២ ។

អ៊ឹម លឿម : ក្នុងដំណើរមកកាន់ប្រទេស ដ៏ទំនើបលឿនលឿនមួយនេះ ហើយបើបែរក្រោយ ទៅមើលប្រទេសកម្ពុជាវិញ តើអ្នកស្រីអាច ប្រៀបធៀបអំពីទិដ្ឋភាពទូទៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ អាមេរិក និងជីវភាពនៃការរស់នៅរបស់បង ប្អូនខ្មែរនៅប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងណាដែរឬទេ?

ទេព វណ្ណី : ចាស់ ! នាងខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា ហាក់មានការប្លែកយ៉ាងខ្លាំងសម្រាប់ជីវិតនាងខ្ញុំ ព្រោះមិនធ្លាប់បានឃើញតាំងពីមុនៗមក សម្រាប់ ប្រជាពលរដ្ឋ គឺមានការខុសប្លែកគ្នាយ៉ាងខ្លាំង ក្នុងការរស់នៅ ដោយសារតែប្រទេសទាំងអស់ ហ្នឹងគាត់មានការអភិវឌ្ឍន៍លឿនលឿន ប្រជា ពលរដ្ឋរស់នៅមានភាពថ្លៃថ្នូរ ចាស់ គឺវាខុសគ្នា ច្រើនមែនទែន ។

អ៊ឹម លឿម : បញ្ហានៅសហគមន៍បឹងកក់ ហាក់នៅជាបញ្ហាដ៏ក្តៅគគុកមួយនៅឡើយ ហើយភាពប្រទូស្តរាយរវាងក្រុមអ្នកភូមិ និង អាជ្ញាធរដែនដីបានធ្វើឱ្យបែកធ្លាយជាព័ត៌មានគួរ ឱ្យចាប់អារម្មណ៍ពេលតាំងពីព័ត៌មានជាតិ និង ព័ត៌មានអន្តរជាតិ អីចឹងទេ តើអ្នកស្រីធ្លាប់បាន គិតថា តើវាទង់វ៉ែននេះ នឹងមានច្រកសម្រាប់ ដោះស្រាយដែរ ឬទេ ?

តទៅទំព័រទី២០

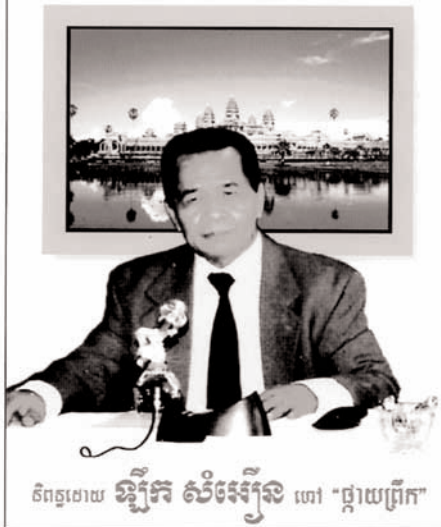
ខ្មែរអ្នកជាតិជ័យម

តពីលេខមុន

ត្បិតលោកជូនជាកូនស្រីសាបញ្ចូ ។ លោកជូនបានទទួលតំណែងជាឧកញ៉ាវាំងវ័រវៀងជ័យសេនា ធិបតីក្រសួងរាជរាំងអស់រយៈពេល៣០ឆ្នាំ រហូតទៅដល់រដ្ឋកាលព្រះបាទ ស៊ីសុវត្ថិមុនីវង្ស គាត់បានទៅជាមនុស្សសំណេញរបស់បារាំង ព្រោះគាត់បានឱ្យដំណឹងទៅបារាំង កាលណាមានហេតុការណ៍អ្វីកើតឡើងក្នុងរាជវាំង ដូចជា រឿងអ្នកអង្គម្ចាស់ វិហារ កូននរោត្តមដែលបម្រុងរំលោភសិស្សត្រីកាលពីឆ្នាំ ១៨១៧ ដែលត្រូវបានបារាំងបំបែកឱ្យទៅប្រទេសលាវជាដើម ។

ព្រះបាទ នរោត្តម បានចូលទិវង្គត់នៅថ្ងៃទី ២៤ មេសា ១៩០៤ ។ ក្រុមប្រឹក្សារាជសម្បត្តិបានប្រជុំក្រោមអធិបតីភាពរស៊ីដង្កត់ស៊ុបប៊ែរយើរ ហើយបានចង្អុលទៅលើកូនស្រីមួយអង្គ គឺព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិ ឱ្យត្រង់រាជ ដែលខុសពីច្បាប់ប្រពៃណីរាជបល្ល័ង្កខ្មែរ ។

ក្នុងរដ្ឋកាលព្រះបាទស៊ីសុវត្ថិ គ.ស ១៩០៦-១៩២៧ និងក្នុងរដ្ឋកាលព្រះបាទមុនីវង្ស គ.ស ១៩២៧-១៩៤១ ប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលការកែទម្រង់ជាច្រើន ដែលត្រូវអនុវត្តដើម្បីបំបាត់ចោលបន្តិចៗម្តង នូវស្ថាប័នចាស់នៃរដ្ឋ ។ ដើម្បីឱ្យសម្រេចកិច្ចការនេះ រដ្ឋការអាណានិគមបារាំងត្រូវរកមនុស្ស



មកហ្នឹងហ្នឹងបញ្ចូលក្របខណ្ឌឱ្យគ្រប់គ្រាន់ ។ ជាដំបូងបារាំងបាននាំចូលប្រទេសខ្មែរនូវអ្នកធ្វើការជាជាតិយួន ។ ក្រោយមកមានរបាយការណ៍របស់អ្នកនិពន្ធបារាំងម្នាក់ឈ្មោះ ហ្វីលីព ដឺរេត្ល (Phillip de Reglaire) ថា ពលរដ្ឋខ្មែរដែលជាកូនកាត់ខ្មែរ-ចិន ជាជនជាតិពូកែ ឧស្សាហកម្មហាម មានសកម្មភាពឈ្លានវៃមិនចាញ់យួនឡើយ ។ ដូច្នេះអ្នកទទួលខុសត្រូវនៃរដ្ឋការអាណានិគម ក៏មានការចាប់អារម្មណ៍ហើយក៏យល់ស្របនឹងគំនិតនេះដែរ រួចក៏បានសម្រេចចិត្តបង្កើតសាលាបង្រៀនបារាំង-ខ្មែរឱ្យឈ្មោះថា "សាលារាជការ" ដែលបង្រៀនភាសា

បារាំង និងមុខវិជ្ជាផ្សេងៗពីថ្នាក់បឋមសិក្សាដល់មធ្យមសិក្សា ។ សាលារាជការនេះទៀតសោតក៏មានតែនៅទីប្រជុំជនធំៗ គឺរាជធានី និងទីរួមខេត្តតែប៉ុណ្ណោះ ។

ដូច្នេះសិស្សដែលបានចូលរៀននៅសាលារាជការទាំងនេះ មានតែកូនចៅនាហ្មឺនរាជការទាំងនេះ មានតែកូនចៅនាហ្មឺនរាជការ កូនចៅអ្នកមានស្តុកស្តម្ភដែលភាគច្រើនជា កូនខ្មែរកាត់ចិន និងកូនខ្មែរកាត់យួន ។ ឯកូនអ្នកស្រែចំការខ្មែរសម័យនោះស្ទើរតែគ្មានសោះ ។ ពួកអ្នកសិក្សាសាលារាជការទាំងនេះហើយ ដែលភាគច្រើនជាសមាជិកនៃសង្គមលូតលាស់បានទទួលការសិក្សាអប់រំខ្ពស់ខ្ពស់ មានចំណេះវិជ្ជាអាចឱ្យគេមានលទ្ធភាពចេញទៅបន្តវិជ្ជានៅបរទេស រួចហើយខំប្រឹងប្រែងរកមធ្យោបាយញ៉ាំងជីវភាពរបស់គេ ឱ្យរុងរឿងទាន់សម័យ ដូចជាជាតិអឺរ៉ុបដែរ ។ ម្ល៉េះហើយ ពួកទាំងនេះភាគច្រើនរមែងប្រណាំងប្រជែងគ្នាក្នុងសង្គមជាតិ បង្កើតជាបក្សពួកនាំឱ្យសៅហ្មង ខូចសាមគ្គីភាពក្នុងសង្គមខ្មែរ ព្រោះម្នាក់ៗគិតតែផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ផលប្រយោជន៍គ្រួសារ និងបក្សពួកខ្លួន តែគិតមានគិតដល់ផលប្រយោជន៍ប្រជាជាតិខ្មែរសោះឡើយ ។

បន្ទាប់ពីមានសាលារាជការនេះមក នៅឆ្នាំ ១៩១១ ហ្វេស៊ីស៊ីត្រី បានបញ្ជាឱ្យបង្រៀនភាសាខ្មែរដល់កូនក្មេង ដែលមានអាយុចាប់ពី៨ឆ្នាំឡើយទៅ នៅក្នុងវត្តអារាមទាំងឡាយ ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រទាំងមូល ដែលហៅថា "សាលាវត្ត" ។ សាលា

វត្តទាំងនោះ ពុំបានបង្រៀនភាសាបារាំង និងមុខវិជ្ជាទូទៅដូចសាលារាជការទេ ។ ដូចនេះ កូនសិស្សសាលាវត្តបានត្រឹមតែចេះអាន និងសរសេរអក្សរខ្មែរតែប៉ុណ្ណោះ រួចហើយក៏ប្រញាប់ទៅបន្តមុខរបរឪពុកម្តាយជីដូនជីតារបស់ខ្លួនទៅទៀត បើពុំនោះសោតទេ ក៏ទៅបួសជាសាមណេរ ឬភិក្ខុវ្យាសវិជ្ជាពុទ្ធសាសនាទៅ ព្រោះថា នៅក្នុងគ.ស១៩២០ មានសាលាបាលីរឹងនៅតាមខេត្តនានា ហើយមានសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់មួយនៅរាជធានីភ្នំពេញ ។

កាលពីមុនឆ្នាំ១៩២០ ព្រះសង្ឃខ្មែរជាច្រើនអង្គធ្លាប់បាននិមន្តទៅបន្តវិជ្ជាប្រាសាទកក ប្រទេសសៀម ហើយតែងតែបានជួបប្រាសាទជាមួយព្រះអង្គម្ចាស់ យុត្តន្ទ ជាព្រះរាជបុត្រនៃព្រះបាទនរោត្តមដែលបារាំងបាននិរទេសហើយហាមឃាត់មិនឱ្យចូលស្រុកកំណើតវិញ ដោយហេតុថា ទ្រង់បានបើកកកាយនូវអំពើលាមកពុករលួយនៃអាជ្ញាធរបារាំង ដែលរួមដៃផ្សំគំនិតជាមួយអគ្គមហាសេនា និងថ្មីបកប្រែភាសាបារាំង ។ លុះត្រឡប់មកកាន់មាតុភូមិវិញ ព្រះសង្ឃទាំងនោះតែងតែបាននាំនូវគំនិតថ្មីៗ ក្នុងការប្រឆាំងនឹងបារាំងដែលម្ចាស់ យុត្តន្ទ បានសាបព្រួសទុកមកហើយនោះ ។

ដើម្បីការពារនូវគំនិតថ្មីនេះមានគ្រោះថ្នាក់ដល់បារាំងនោះ ទើបរាជការបារាំងបង្កើតសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់តែមួយគត់នៅរាជធានីភ្នំពេញ ។ ដូច្នេះសមណសិស្សដែលមានប្រាជ្ញាចូលរៀនសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់នោះ ត្រូវតែ **តទៅលេខក្រោយ**

NEW ENGLAND INSTITUTE OF HVAC, Inc.

វិទ្យាស្ថានបង្រៀនជំនាញខាងបង្រៀនពី ម៉ាស៊ីនកំដៅ, ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ និងទូរទឹកកក

ថ្នាក់ប្រឡូកបច្ចេកទេសខាងបង្រៀនពី ម៉ាស៊ីនកំដៅ ទូរទឹកកក HVAC គឺសិក្សា តែរយៈពេល១៣សប្តាហ៍

- លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យបង្រៀន
- ផ្តល់សម្ភារៈឱ្យ
- ជួយការងារធ្វើ
- ថ្នាក់ប្រឡូកបច្ចេកទេស

• GI Bill Education Benefits Approved
• Section 30 Approved

NATE Certifications EPA Testing, OSHA, and Financing Available to those who qualify

គឺជាប្រភពសម្រាប់មាតិកាបច្ចេកទេស

Call for details: 978.735.4979

240 Smith St., Lowell, MA 01851
www.newenglandhvac.com

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិតប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI
- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

អ្នកក្រ និងអ្នកមាននៅប្រទេសខ្មែរ ភាគទី១១



កឹម សុស មន្ត្រីចូលនិវត្តក្រសួងការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិក

កឹម សុស

មនុស្សសំខាន់ជាងគេដែលត្រូវមានទម្លាប់ឱ្យបានល្អប្រសើរក្នុងការគោរពច្បាប់ គឺសមាជិករដ្ឋាភិបាលទាំងអស់នេះជាអ្វីដែលយើងបាននិយាយនៅភាគមុននេះ ។

ព្រោះទាំងអស់ទទួលបានការខុសត្រូវច្រើនជាងគេក្នុងការធ្វើឱ្យសម្រេចបាននូវជោគជ័យសម្រាប់ប្រទេស ។ បើគិតឱ្យជ្រៅទៅនេះមានន័យថា សមាជិកទាំងអស់នៃរដ្ឋាភិបាលត្រូវតែជាគំរូសម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងការគោរពច្បាប់នេះ ។

តើអ្វីទៅដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវទទួលខុសត្រូវដើម្បីឱ្យប្រទេសបានសម្រេចជោគជ័យ ។ ឆ្លើយគឺការដឹកនាំ ។ ត្រង់នេះបានសេចក្តីថា រដ្ឋាភិបាលដឹកនាំប្រជាពលរដ្ឋឱ្យខំប្រឹងបង្កបង្កើនផលដើម្បីឱ្យបានជោគជ័យរបស់ខ្លួន ។ ហើយកាលណាប្រជាពលរដ្ឋនៃប្រទេសមួយប្រកបដោយជោគជ័យប្រទេសនោះក៏ទទួលជោគជ័យដែរ ។

ដូច្នេះការដឹកនាំជាគន្លឹះមួយដែលបង្ហាញផ្លូវទៅរកជោគជ័យ ។ តែការដឹកនាំនឹងឈានទៅដល់ជោគជ័យបាន លុះណាតែការដឹកនាំនោះ

មានប្រសិទ្ធភាព ។

យើងទាំងអស់គ្នាដឹងហើយថាមានលក្ខណៈច្រើនដែលជួយធ្វើឱ្យអ្នកដឹកនាំទទួលបានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការដឹកនាំបាន ។ ប៉ុន្តែក្នុងចំណោមលក្ខណៈទាំងនោះ លក្ខណៈមួយដែលអ្នកដឹកនាំប្រកាន់យកឱ្យបានជាប់នឹងខ្លួនគឺការគោរពកោតសរសើរដែលបានមកពីការគោរពដល់អ្នកដទៃ ពីការធ្វើឱ្យអ្នកដទៃទុកចិត្តស្រឡាញ់រាប់អានពីការយកចិត្តទុកដាក់ជួយអ្នកដទៃ ពីការប្រព្រឹត្តសេចក្តីស្មោះត្រង់ និងទៀងត្រង់ពីការប្រព្រឹត្តអំពើសុចរិតពីការប្រព្រឹត្តអំពើបរិសុទ្ធ និងពីការគោរពច្បាប់ជាដើម ។ សមាជិកនៃរដ្ឋាភិបាលត្រូវតែធ្វើពលិកម្មដើម្បីឱ្យខ្លួនទទួលបាននូវការគោរពកោតសរសើរនេះដែលជាគុណសម្បត្តិចាំបាច់ក្នុងការដឹកនាំគឺមិនមែនការគោរពកោតសរសើរដែលបានមកពីការប្រើអំណាចសម្បត្តិធ្វើឱ្យគេខ្លាចនោះទេ ។ រដ្ឋាភិបាលគួរបំបាត់ចោលចេញពីខ្លួននូវទម្លាប់នៃការប្រើអំណាចសម្បត្តិដើម្បីឱ្យគេគោរពធ្វើតាម ។ យើងដឹងហើយថាក្រោយពីមានការគំរាមកំហែងសម្បត្តិ ដែលធ្វើឱ្យបុគ្គលណាមួយធ្វើអ្វីមួយតាមបុគ្គលនោះតែងតែប្រទៅជាអ្នកប្រឆាំង ឬទៅជាសត្រូវតែម្តង ។

នៅប្រទេសទាំងអស់ដែលខ្ញុំស្គាល់នៅពិភពលោកនេះ ដូចជាសហរដ្ឋអាមេរិកជាដើមពលរដ្ឋភាគច្រើនមើលឃើញថា រដ្ឋាភិបាលជាស្ថាប័នដែលបញ្ចេញអ្នកកំណាចដែលមានចំនួនតិចច្រើនតាមប្រទេសនេះបើតាមការយល់ដឹងរបស់ខ្ញុំ ។ ក្នុងកត្តាទាំងឡាយដែលបណ្តាលឱ្យរបប ប៉ុលពត រលំមានកត្តាមួយគឺការសម្តុកគំរាមកំហែងបង្កិតបង្ខំឱ្យធ្វើការ ។

នៅរាលពេលរដ្ឋាភិបាលត្រូវដឹងថា ខ្លួនជាអ្នកដឹកនាំ គឺដឹកនាំប្រជាពលរដ្ឋទាំងអ្នកមានទាំងអ្នកក្រនៅគ្រប់វិស័យ ។

ខ្ញុំសុំរំលឹកនៅភាគមុននេះយើងបាននិយាយអំពីរដ្ឋាភិបាលដឹកនាំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋគោរពច្បាប់នៅពេលនេះយើងនឹងនិយាយអំពីរដ្ឋាភិបាលដឹកនាំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋយល់ស្របគ្នា ។ ដោយនិយាយអំពីការដឹកនាំ ដូច្នេះសមាជិករដ្ឋាភិបាលគួរចាំឱ្យច្បាស់ហើយរំលឹកខ្លួនឯងជារឿយៗថា ដើម្បីឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការដឹកនាំទាំងនោះ ខ្លួនត្រូវប្រកាន់យកគុណសម្បត្តិកោតសរសើរដែលបានវែកញែកខាងលើនេះ ។

នៅពិភពយើងនេះ រឿងខ្វែងគំនិតគ្នាដែលបណ្តាលឱ្យកើតវិបត្តិ ដូចជាឈ្មោះប្រកែកបែក

បាក់គ្នា លែងលះគ្នា ធ្វើឱ្យជីវិតវេទនា ការបំបែកប្រជាជនជាដើមមកពីការមិនយល់ស្របគ្នា ។ ដូច្នេះរឿងខ្វែងគំនិតគ្នាឬរឿងមិនយល់ស្របនឹងគ្នាជាបញ្ហាដែលសាកលលោកកំពុងដោះស្រាយ ។

កំពុងដោះស្រាយនៅស្រុកខ្មែរបញ្ហាបឹងកក់រវាងក្រុមហ៊ុម និងអ្នកស្រុកបញ្ហាប្រឹក្សា រវាងក្រុមហ៊ុន និងអ្នកស្រុក និងបញ្ហាព្រះវិហាររវាងខ្មែរ និងថៃ នៅប្រទេសស៊ីរី(SYRIA)សង្គ្រាមស៊ីរីដែលកំពុងបង្កឈាមហើយធ្វើឱ្យមនុស្សស្លាប់អស់ជាងប្រាំបីម៉ឺននាក់ហើយមកដល់ថ្ងៃ២០ខែឧសភាឆ្នាំ២០១៣ នៅអាហ្វហ្គានីស្ថាន (Afghanistan) សង្គ្រាមបង្កឈាមអស់ជាងមួយទសវត្សរ៍ហើយនៅតែតទៅទៀត មនុស្សស្លាប់អស់រាប់ពាន់នាក់ហើយ ហើយក្នុងនោះមកដល់ថ្ងៃ២០ខែឧសភាឆ្នាំ២០១៣ អាមេរិកាំងស្លាប់អស់ជាងពីរពាន់នាក់ហើយដែរ នៅអាស៊ីកូរេខាងជើង(North Korea) កំពុងធ្វើឱ្យក្រុមលោកខាងលេចព្រួយបារម្ភអំពីរឿងថោទថាមានគម្រោងផលិតគ្រាប់បែកបរមាណូ ហើយនៅអាស៊ីនេះដែរ ប្រទេសចិន ហ្វីលីពីន (Philippines) វៀតណាម និងជប៉ុនកំពុងមានបញ្ហាតឹងតែងនឹងគ្នា ។

រឿងមិនយល់គ្នាទៅវិញទៅមក ហើយនឹងរឿងខ្វែងគំនិតគ្នាទៅវិញទៅមក ហើយ

តបកងព័ត៌មាន ១ ខ្យល់ព្យុះកំណាចនៅអូក្លាហូម៉ា...

ក្នុងនោះមានក្មេង៧០នាក់ សេចក្តីរាយការណ៍ជាច្រើននិយាយថា ខ្យល់ព្យុះនោះបានធ្លាក់ដល់ដីនៅម៉ោង២:៤៥នាទីនៅខាងលិច"ញូខាស៊ីល"ហើយធ្វើដំណើរប្រមាណ១៧ម៉ាយល៍ក្នុងល្បឿនខ្យល់

ទៀត"ប្លាស្តាតាវីវ"ដែលបានឈូសបាក់បែកអស់សល់តែគំនរជញ្ជាំង និងឆ្អឹងដែកដែលក្រុមអ្នកសង្រ្គោះមានការលំបាក និងកាយយកកុមារ និងក្មេងៗដែលនៅជាប់ក្រោមគំនរបាក់បែកចេញ



គួច២១០ម៉ាយល៍ក្នុងមួយម៉ោងកាត់តំបន់ដែលមានមនុស្សច្រើនរស់នៅផ្ទះប្រមាណ២៤០០ខ្នងត្រូវខូចខាតធ្វើឱ្យមនុស្សគ្មានទីជម្រកប្រមាណ១ម៉ឺននាក់ សាក្សីនិយាយថា គឺជាខ្យល់ព្យុះដ៏មានកម្លាំងខ្លាំងក្លាបំផុត ដែលបានប៉ះពាល់ដល់សាលាសាធារណៈពីរ ១-គឺសាលា"ប្រាយ័នរ៉ូដ"មួយ

មកក្រៅ ។ នៅក្នុងចំណោមអ្នករងគ្រោះយើងពុំទាន់មានព័ត៌មានពីសហគមន៍ខ្មែរដែលរស់នៅអូក្លាហូម៉ាថា មានរងគ្រោះដែរ ឬទេ ? យើងនឹងជូនព័ត៌មាននៅពេលក្រោយ

ផ្ទះសំរាប់ជួល

-ផ្ទះ Single House នៅ Chelmsford Mass ជិតមណ្ឌលពាណិជ្ជ កម្ម មានបីបន្ទប់គេង បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ បន្ទប់បាយ បន្ទប់បោកខោអាវ មានផ្លូវចូលធំ មានទទួល Section 8
-មាន ២បន្ទប់គេង នៅក្បែរផ្សារបាត់ដំបង សំរាប់ជួលដៃទូរស័ព្ទ : (978) 967-6695 / (978) 987-3766

ប្រើជិនខ្មែរក៏ដេអូ

មានជួលនិងលក់កូនចិន-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌាគ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវិដេអូ ខាវ៉ាអូខេឌ្យូ
742 Pottess Avenue
Providence, RI 02907 ទូរស័ព្ទ : (401) 787 6663

សុខភាពល្អប្រសើរគ្រប់ដំណើរជីវិត

បើលោកអ្នកមានជំងឺ ឈឺហើមជើងដៃពិបាកធ្វើចលនា -ឈឺនោមច្រើន -ដេកស្រមុកខ្លាំង -មានស្បែកច្រើនក្នុងឈាម -ឡើងទម្ងន់បាត់ -ស្បែកឡើងកន្ទួល លោកអ្នកត្រូវចាំថា មានឱសថស្ថិតិសិទ្ធិមានលក្ខណៈជាប្រភេទចំណី អាចជួយឱ្យសះស្បើយបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។ ឱសថថ្មប្រាសាទ ជាប្រភេទប្រាជ្ញាចេញពីពន្លកគ្រាប់ស្រូវមានការត្រួតពិនិត្យដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ត្រីមត្រូវ អាចប្រើដោយមិនប្រឆាំងនឹងថ្នាំពេទ្យ ដែលប្រើប្រាស់រាល់ថ្ងៃទេ ។

លោក វិចិត្រ ភូសិវុឌ ៦២ឆ្នាំ មុនប្រើ "អេមស្កា" គាត់ឈឺទឹក នោមផ្អែម ឈឺបេះដូង ឈឺស្បែក - អាឈឺជី -ឈឺសន្លាក់ ដៃជើង ឈឺក្រពះ... ។ល។

បន្ទាប់ពីបានប្រើ "អេមស្កា"

លេប៥គ្រាប់ក្នុង១ថ្ងៃ-បីថ្ងៃក្រោយមក អស់ឈឺសន្លាក់ដៃជើង -១ខែក្រោយអាចរត់ឡើងជណ្តើរបាន-បីខែក្រោយទៀតសរសៃឈាម២លែងស្ករ-ឥឡូវនេះអាចរត់បាន១០គីឡូម៉ែត្រ-ធ្វើតេស្តឈាមមានភាពហ្មឺងឈឺឡើងវិញ ។



ចង់ដឹងបន្ថែមលេខទូរស័ព្ទលេខ
-ប៊ុយខាងត្បូង ២១៥ ២៣៧ ៥៧០៩ សាមន់ថា
-ប៊ុយខាងជើង ២១៥ ៦៦៧ ៨៤៣១ រ៉ែរ

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿច្រើនបំផុតនៃការអប់រំគ្រួសារ

អត្ថបទជំនឿច្រើនបំផុតនៃការអប់រំគ្រួសារ ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ សៅរ៍ ទី១៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៣

អ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រថា ការស្លាប់ដោយសារការបាក់បង្គ់សេសង្កត់លើ គឺជាឧបទ្វីហេតុតូចតាច

ខេមបូឌា ដេលី

ឥឡូវបានសាកសួរមនុស្សពីរបីនាក់ដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងការបាក់បង្គ់សេសង្កត់លើថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នៅរោងចក្រស្បែកជើងរបស់ជនជាតិតៃវ៉ាន់មួយនៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដែលធ្វើឱ្យមនុស្ស២នាក់ ស្លាប់ និងរងរបួស១១នាក់ ប៉ុន្តែបានដោះលែងពួកគេវិញនៅថ្ងៃដដែល ដោយគ្មានការចោទប្រកាន់ឡើយ ។

លោកមិនអាចនិយាយបានទេថា នឹងអាចនាំឱ្យមានការចាប់ខ្លួនដរាបអត់នោះ ។ មានប្រសាសន៍នៅសន្និសីទកាសែតនៅសណ្ឋាគារភ្នំពេញ ដែលចូលរួមដោយអ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងតំណាងសហគមន៍រោងចក្រកាត់ដេរនៅកម្ពុជា អ្នកគ្រប់គ្រងផ្នែកដឹកជញ្ជូនរបស់រោងចក្រវីស្តាស៊ូ ឈ្មោះ ចាន់ កុសល បានសង្កត់ធ្ងន់ថា ការបាក់បង្គ់សេសង្កត់កម្មករ គ្មានអ្វីក្រៅអំពី



អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ម្នាក់នៅរោងចក្រ វីងស្តារស្ទូ (Wing Star Shoes) ដែលផលិតស្បែកជើងកីឡាឱ្យក្រុមហ៊ុនលក់សម្ភារៈកីឡារបស់ជប៉ុន យីហោអាស៊ីក (Asics) មានប្រសាសន៍កាលពីថ្ងៃសុក្រថា ក្រុមហ៊ុនរបស់លោកសោកស្តាយយ៉ាងខ្លាំងចំពោះការស្លាប់របស់កម្មករវ័យក្មេងទាំងពីរនាក់ ដែលលោកចាត់ទុកថា ជាឧបទ្វីហេតុតូចតាចដែលមិនចាំបាច់មានការស៊ើបអង្កេតដើម្បីរកអ្នកទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់នោះទេ ។

លោក គៀន ចន្ទថារិទ្ធ អ្នកនាំពាក្យនគរបាលជាតិមានប្រសាសន៍កាលពីថ្ងៃសុក្រថា មនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមមនុស្ស២នាក់ដែលបានហៅមកសាកសួរនោះ គឺអ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រវីងស្តារស្ទូ រីឯមនុស្សទី២ គឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការសាងសង់បង្គំសេសង្កត់ប្រហែល៩ម៉ែត្រគុណនឹង១៥ម៉ែត្រដែលបានបាក់សង្កត់កម្មករនោះ ។

លោក គៀន ចន្ទថារិទ្ធ មានប្រសាសន៍ថា "យើងបានអញ្ជើញបុរសជនជាតិតៃវ៉ាន់ មកសាកសួរកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍។ ពេលនេះគេត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យត្រឡប់ទៅវិញអស់ ហើយយើងនៅតែបន្តស៊ើបអង្កេតករណីនេះដដែល " ។ លោកបានបន្ថែមថា ការស៊ើបអង្កេតកំពង់បន្ត ប៉ុន្តែ

"ឧបទ្វីហេតុ អកុសលនោះទេ" ។ លោក កុសល បានមានប្រសាសន៍ថា "កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ មានឧបទ្វីហេតុតូចមួយបានកើតឡើង ។ ក្រុមហ៊ុននឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះគ្រួសារជនរងគ្រោះដោយសារតែការធ្វើប្រហែសរបស់ខ្លួន" ហើយនឹងចេញប្រាក់សំណងដល់ពួកគេ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ត "ខ្ញុំគិតថា វាមិនមែនជាបញ្ហាធំរហូតឱ្យយើងត្រូវរត់គេចខ្លួន ឬក៏នាំទៅរកការចាប់ខ្លួនជនណាម្នាក់នោះទេ" ។ លោកបន្ថែមថា តាមយោបល់របស់លោកអ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រគួរតែប្រឈមនឹងការចោទប្រកាន់ ប្រសិនបើពួកគេមិនបានសងប្រាក់សំណងទៅឱ្យអ្នកស្លាប់ ឬអ្នករបួស ។

លោកបន្តថា "ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនគួរតែធ្វើឡើងបើគ្មានដំណោះស្រាយ អំពីប្រាក់សំណងសម្រាប់ជនរងគ្រោះ" ។

នៅពេលសួរថា តើរោងចក្រវីស្តាស៊ូទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យសាងសង់បង្គំសេសង្កត់ដែរ ឬអត់ លោក កុសល បានបង្វែរការទទួលខុសត្រូវដោយនិយាយថា ក្រុមហ៊ុនសំណង់ គឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ ចំពោះបង្គំសេសង្កត់នោះ ប៉ុន្តែលោកបានបដិសេធមិនបញ្ចេញឈ្មោះ **តទៅទំព័រទី ១៨**

Factory Collapse Deaths Called 'Small Incident'

By KUCH NAREN AND DENISE HRUBY THE CAMBODIA DAILY

Police questioned two people over the deadly building collapse on Thursday at a Taiwan-owned shoe factory- in Kompong Speu province that killed two people and left 11 injured, but released them the same day without charge.

A senior manager at the Wing Star factory, which produces sports shoes for Japanese brand Asics, said on Friday that his firm regretted the deaths of the two young workers, which he described as a "small incident" that did require an investigation to determine responsibility before the law.

Kirth Chantharith, spokesman for the national police, said Friday that one of the two men called in for questioning was a manager at Wing Star Shoes Co. Ltd., while the second man was responsible for building the approximately 9- by-15 meter section of a cement ceiling that collapsed and crushed the workers below. "We invited two Cambodian men for questioning on Thursday. Now, they were let go already, and we are still investigating the case," Mr. Chantharith said, adding that an investigation is ongoing, and he could not say if it would lead to arrests.

Speaking at a news conference at the Phnom Penh Hotel attended by factory management and representatives of the Garment Manufacturers Association in Cambodia (GMAC), Wing Star's shipping manager, Chan Kosal, was at pains to stress that the collapse of the cement floor and the crushing of workers was nothing more than an unfortunate "accident" "[On Thursday], there was a small incident that took place ... the company will be responsible before the families for it's negligence," and pay compensation, Mr. Kosal said. "I think it is not such a serious case that would lead us to run away, or should lead to the arrest of anyone," Mr. Kosal said, adding that in his opinion, people should only face charges if the factory did not pay compensation to the dead and injured. "Regarding an arrest, this should only happen in case there is no solution [on compensation] with the victims," he said.

Asked whether Wing Star had a permit to build the section of ceiling that collapsed, Mr. Kosal shifted responsibility, saying that a construction company was responsible for the collapsed floor, though he declined to name the company. "My factory hired a sub-contractor for the construction ... we just used the building for work," he said. GMAC

President Van Sou Ieng said that factories do not need approval for all construction work they undertake.

"Frankly speaking, the factories do not have to ask for permission for small constructions," he said. From now on, however, factories should inspect the safety of their buildings, Mr. Ieng said.

Morm Narey, chief of the Kompong Speu provincial department of land management, urban planning and construction, said at the factory on Thursday that the section that had collapsed was part of an unapproved expansion the company had built connecting two factory buildings.

"They built it technically wrong and then put heavy stuff on it," he said. Moeun Tola, head of the Community Legal Education Center's labor program, said on Friday that downplaying the incident was insulting to the victims and their families.

"How can you say it's a small accident? Two people died," he said. Authorities and the factory owners need to be held responsible as better maintenance and monitoring should have been in place, Mr. Tola said. "Even the authorities complained about the owner, and the construction had no permit. They are all just making excuses now," he said. So Panha, director general of Cambodia's board of professional engineers, declined to comment on construction standards at the Wing Star factory, but said that he had been tasked by the government to inspect the site and report. "I will go on Monday with a few other engineers, but I cannot assess it without going there," he said. Judging from pictures of the collapsed factory, Michael Shaw from the NGO Engineers Without Borders, concluded that the construction was not built to last, as the metal beams that appeared to have buckled were only joined by welding. "Welded joints are not structurally sound if there is any misalignment [and] beams should be bolted and flanged and welded, and sit on plinths," Mr. Shaw said in an email.

"This building [was] not designed and constructed to proper safety standards," Mr. Shaw concluded, adding that Cambodia had no such safety standards, and that a similar incident could occur again.

The Wing Star factory was not monitored by the International Labor Organization's (ILO) Better Factories Cambodia. The ILO only started monitoring footwear factories last year, and out of the 45 footwear factories currently exporting shoes from Cambodia, only nine are being monitored by Better Factories, the program's

Continued on page 15

ក្រុមប្រឹក្សាសភាសហគមន៍កម្ពុជា

(តតលេខ១១៤)

ចំការកៅស៊ូដប់ បានរៀបរាប់ថា “ខ្ញុំមិនដឹង ... ម្យ៉ាងវិញទៀត ខ្ញុំមិនត្រូវបានឱ្យដឹងការងារច្រើនណាស់ណាទោះទេ”^{១៤៤} ។

ការកាប់ឈើនៅក្នុងព្រៃប្រទល់ចំការរបស់ សេង កុកហាំង ពាក់ព័ន្ធនឹងការដកចេញតម្របព្រៃឈើទាំងអស់ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការកាប់ឈើនៅក្រៅបរិវេណ ផ្ដោតទៅលើចំនួនមុខចូលសមរម្យបំផុតសម្រាប់រោងចក្រការបន្លែក្រុមហ៊ុន Kingwood : ឈើទាល (ឈើយកដំរ) ផ្លែក្រូច និងប្រភេទពូជកម្រិតពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀត ។ ដោយបានកាប់រំលំដើមឈើក្រុមរបស់ សេង កុកហាំងបន្ទាប់មកបានយកឈើចូលក្នុងព្រៃប្រទល់ចំការ ដែលពួកគេអាចបង្ហាញថា ជាផលិតផលរបស់ដំណើរការផ្ទេរដីដែលបានទទួលការអនុញ្ញាត^{១៤៥} ។ រូបមន្តរបស់ទីវង-ការឈូសសំអាត-ការបំរំលំព្រៃឈើមានតម្លៃ ដែលបានយល់ព្រមស្របច្បាប់ - ផ្តល់ឱ្យនូវទំហំសម្រាប់ការណាងឈើកាប់ខុសច្បាប់ដោយមិនកំណត់ ។

៣.៤ ការប្រមូលអុស

ជាមួយគម្រោងដាំដើមកៅស៊ូដែលផ្តល់ការគាំទ្រនយោបាយពីកម្រិតខ្ពស់បំផុត ក្រុមកាប់ឈើអាចលួចដោយខុសច្បាប់នូវដើមឆ្មារ និងដើមឈើរបស់អ្នកភូមិដែលនៅខាងក្រៅព្រៃប្រទល់ចំការដោយគ្មានទោសព័រ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងបរិបទនៃការបញ្ឈប់ការដឹកឈើថ្នាក់ជាតិ ក្រុមនេះបានប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រប្រយ័ត្នប្រយោជន៍កាន់តែខ្លាំងឡើងចំពោះការយកឈើទៅកាន់រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Kingwood ។ ការស៊ើបអង្កេតដោយបុគ្គលិក Global Witness ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៣ បានបង្ហាញថា ការផ្គត់ផ្គង់ឈើរបស់រោងចក្រមកពីទីវងតែ

ក្រោយពីមេឃងើតប៉ុណ្ណោះជាមធ្យមពី៦-៧ឡានក្នុងមួយយប់^{១៤៦} ។ ស្របពេលនេះ ក៏សូមអរគុណដល់លិខិតអនុញ្ញាតបង្ក ដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ការដឹកកំណត់ឈើប្រវែងពីរម៉ែត្រចំនួន៦០ម^{១៤៧} ដោយក្លែងបន្លំណាងខាងក្រៅថាជា “អុស”^{១៤៨} ។ ក្នុងការបង្ហាញរបស់ការិយាល័យស្តង់ការដាំដុះខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិបានឱ្យដឹងថា :

“អ្នកតំណាងពិសេសឱ្យអ្នកតំណាងពិសេសសិទ្ធិមនុស្សរបស់អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិក្នុងប្រទេសកម្ពុជា Peter Leuprecht បានទៅកាន់ឃុំទីវង ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៣... នៅពេលជួបជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងមូលដ្ឋាន គាត់បានធ្វើសាក្សីដោយផ្ទាល់ខ្លួនពីការដឹកជញ្ជូនដើមឈើចំរុះប្រាំឡាន ដែលរួមមានទាំងឈើយកដំរផងដែរ ។ នៅពេលដែលគាត់បានសួរពីបញ្ហានេះ គាត់ត្រូវបានបង្ហាញនូវលិខិតអនុញ្ញាតដឹកអុស ។”^{១៤៩}

លិខិតអនុញ្ញាតដឹកអុស បានផ្តល់ឱ្យមិនត្រឹមតែលេសដឹកឈើជាឯកសារប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងសមត្ថភាពសម្រាប់ការលួចពន្ធផងដែរ ។ ស្របពេលដែលអត្រាស្វយសារសម្រាប់ ឈើទាល កម្រិតលេខពីរ និង ឈើផ្លែក្រូច ដែលបានដឹកចេញពីទីវងមានចំនួន US\$៥៤ ក្នុងមួយម៉ែត្រគូប អត្រាសម្រាប់អុសគឺត្រឹមតែ US\$ ១ ប៉ុណ្ណោះ ។ ដោយផ្អែកតាមដំណើររឿងពីបុគ្គលិកក្នុងខេត្តកំពង់ធំ និងការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global-Witness លើឡានដែលទៅដល់រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Kingwood ក្នុងឆ្នាំ២០០៣បង្ហាញថាក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានដឹកជញ្ជូនឈើកម្រិតលេខពីរតិចបំផុត ២០,០០០ម^{១៥០} ចេញពីទីវងក្នុងឆ្នាំនោះតែមួយឆ្នាំគត់^{១៥១} ។ នេះបង្ហាញថាក្នុងឆ្នាំ២០០៣ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យយ៉ាងហោចណាស់ ស្វយសារចំនួន US\$១,០០០,០០០ ដល់រតនាគារ

ប្រទេសកម្ពុជា ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ ចាន់ សារុន បានបញ្ជាក់ថា ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំនេះ ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានបង់ឱ្យរដ្ឋាក្រសួងស្វយសារឈើសរុបតិចជាង US\$៦០០,០០០ ។ ចម្ងល់ពីពន្ធចំនួនប៉ុន្មានដែលក្រុមកាប់ឈើ ត្រូវបានបង់ ត្រូវបានពិនិត្យកាន់តែលំអិតក្នុងផ្នែក ៤.៦^{១៥២} ។

ដោយផ្តល់យោបល់ទៅលើការកាប់ឈើជុំវិញទីវងក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ មន្ត្រីម្នាក់នៅក្នុងមន្ទីររុក្ខាប្រមាញ់ខេត្តកំពង់ធំបានបញ្ជាក់ថា “ក្រសួងកសិកម្មបានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណឱ្យអ្នកស្រី សេង តាង ប្រមូលកំណត់ឈើសម្រាប់ធ្វើអុសតាំងពីចុងឆ្នាំ២០០២មកម្ល៉េះ”^{១៥៣} ។ ស្របពេលនេះដែរ ទី សុគន្ធ ប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលជាកូនប្រសាររបស់ ហួន ថុង បានប្រកាសថា “គ្មានការដឹកឈើទៀតទេ ។ ប្រជាជនមួយចំនួនប្រើប្រាស់ឈើជាអុស ។ ប្រសិនបើមានកំណត់ឈើនៅខាងក្រៅចំការ យើងនឹងចាត់វិធានការណ៍បំបាត់ ។ គ្មានការធ្វើអាជីវកម្មឈើទៀតទេ ។ អាចមានការឈូសសំអាតសម្រាប់ធ្វើស្រែ ។” គាត់បានបដិសេធថាជាប់ស្ដាប់ សេង តាង និង ឌី ថូច^{១៥៤} ។

ដោយសរសេរលិខិតមួយទៅកាន់ក្រុមការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ ដែលជាម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិនៅក្នុងខែតែមួយនេះ ចាន់ សារុន ជាប្អូនថ្លៃរបស់ ហួន ថុង បានអះអាងថា “មកទល់ថ្ងៃនេះចំពោះការដឹកជញ្ជូនឈើដែលបាននិយាយ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បន្តអនុវត្តការបញ្ឈប់ប្រមាមធ្វើអាជីវកម្ម និងការដឹកជញ្ជូនឈើឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព”^{១៥៥} ។ បុគ្គលិករបស់ សេង តាង បានជូនដំណឹងដល់ដៃគូអាជីវកម្មក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ថា ក្រុមនេះកំពុងបន្តទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតដឹកអុសពីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ^{១៥៦} ។

៣.៥ អត្ថប្រយោជន៍បង្កើនទៀត

ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ប៉ុន្មានសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការបង្កើតរដ្ឋាក្រសួងដឹកនាំដោយគណបក្សប្រជាជនថ្មីមួយ ហើយនិងការតែងតាំងជាថ្មីរបស់គាត់ជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ចាន់ សារុន បានចេញប្រកាសមួយផ្តល់សិទ្ធិឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បង្កើតរោងចក្រនៅក្នុងភូមិខែស័កក្នុងមូលដ្ឋានសម្រាប់ធ្វើរោងចក្រឈើ និងការបន្លែ^{១៥៧} ។ ប្រកាសនេះផ្តល់នឹងអនុក្រឹត្យឆ្នាំ១៩៩៩ស្តីពីវិធានការណ៍វិន័យស្តីពីសំយាទ្យនយោបាយ ដែលហាមប្រាមការវិនិយោគបន្ថែមក្នុងការកែច្នៃឈើមួយ^{១៥៨} ។ ប្រកាសក៏បានបំពានផងដែរទៅលើច្បាប់ព្រៃឈើឆ្នាំ២០០២ មាត្រា៣០ ដែលចែងថា គ្មានរោងចក្រកែច្នៃណាមួយ អាចត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងចម្ងាយប្រាំគីឡូម៉ែត្រពីព្រៃបម្រុងអចិន្ត្រៃយ៍បានឡើយ ។ ច្បាប់ព្រៃឈើក៏ចែងបន្ថែមថា “ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា-ប្រមាញ់ និងនេសាទ អាចផ្តល់ឱ្យការលើកលែងចំពោះការហាមប្រាម (ទាំងនេះ) ប្រសិនបើការសិក្សាដោយរដ្ឋបាលព្រៃឈើអាចបង្ហាញថា គុណប្រយោជន៍ពីការលើកលែងនេះនឹងមិនបណ្តាលខូចខាតឬមានផលប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន និងសង្គមកម្រិតតូច” ។ ប្រកាសរបស់ ចាន់ សារុន មិនបានធ្វើការសំអាងណាមួយលើការសិក្សាបែបនេះ ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលមានមូលដ្ឋាននៅទីវង បានជូនដំណឹងដល់ Global Witness ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ថា គ្មានការសិក្សាណាមួយត្រូវបានធ្វើឡើងឡើយ^{១៥៩} ។

ការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន និងសង្គម ដែលអាចធ្វើជាគំរូបាននិងច្បាស់ណាស់បង្ហាញពីការកាប់ឈើបំផ្លិចបំផ្លាញ និងខុសច្បាប់ដោយក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ



ប្រកាសចុះបញ្ជីរោងចក្រ ចាន់ សារុន អនុប្បាសឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company សាងសង់រោងចក្រកែច្នៃឈើក្នុងភូមិខែស័ក

ត្រឹមពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០០៤ ទីវងបានទាក់ទាញចំណាប់អារម្មណ៍រួចទៅហើយចំពោះការបំផ្លាញបរិស្ថានការបាត់បង់ចំណូលគ្រួសារការបំផ្លិចបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិវប្បធម៌ និងការបំភិតបំភ័យដែលកំពុងត្រូវបានធ្វើទៅលើប្រជាជនរបស់ខ្លួន ។ Global Witness អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្សេងៗ និងអ្នកកសែត មិនរាប់បញ្ចូលអ្នកស្រុកក្នុងមូលដ្ឋានខ្លួនឯងផង បានបង្ហាញដល់

អាជ្ញាធរនូវភស្តុតាងយ៉ាងច្រើនពីអ្វីដែលកំពុងកើតឡើង^{១៦០} ។ ដោយសន្មតថា ចាន់ សារុន កំពុងអនុវត្តតួនាទីក្រសួងរបស់គាត់បានយ៉ាងមានសមត្ថភាពគាត់ប្រាកដជាបានដឹងយ៉ាងពេញលេញពីព័ត៌មាននេះ ។ ក្នុងគ្រប់លទ្ធភាពទាំងអស់ គាត់ត្រានតែបានជ្រើសរើសយកបដិសេធប៉ុណ្ណោះ ។



រោងចក្រអារឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company និងរោងចក្រផលិតឈើចុះក្នុងភូមិខែស័ក ឆ្នាំ ២០០៤

តន្ត្រីសេនៈក្រោយ

តមកនំព័រធំ ៩ ការបោះឆ្នោតជិតមកដល់ហើយ...

បុរសភាគច្រើនហើយ ការពិតគឺថា បុរសនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមានប្រាក់ច្រើន និងមានអំណាច ។

លោក គល់ បញ្ញា មានប្រសាសន៍ថា ដោយខ្លះការយល់ដឹង និងការស្វែងយល់ពីតម្រូវការក្នុងការឱ្យមានតុល្យភាពយេនឌ័របានសមរម្យជាងនេះ នៅពេលធ្វើការសម្រេចចិត្តធ្វើឱ្យចំនួនដែលមានតិចនោះកាន់តែបាក់ទឹកចិត្ត ។

លោកបានបន្ថែមថា ខ្ញុំគិតថា គណបក្សនយោបាយមិនមានឆន្ទៈ ពិតប្រាកដក្នុងការដាក់បេក្ខជនជាស្ត្រីតែម្តង ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា យើងបានសន្យាប្រាប់ពិភពលោកថា នឹងឆ្លើយតបទៅនឹងគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍ក្នុងការសម្រេចឱ្យបានតំណាងរាស្ត្រជាស្ត្រីចំនួន៣០ភាគរយ ដូច្នេះនេះគឺជាការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើង ហើយយើងគិតថា ការសម្រេចចិត្តត្រូវតែមានស្ត្រីចូលរួមដែលអាចធ្វើឱ្យការសម្រេចចិត្តបានត្រឹមត្រូវជាង ។

លោកស្រី មួរ សុខហួរ បេក្ខជនរបស់គណ

បក្សសង្គ្រោះជាតិ ដែលជាអតីតសមាជិកសភាគណបក្សសមរង្ស៊ី និងជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារី បានមានប្រសាសន៍ថា មិនមានបេក្ខជនជាស្ត្រីច្រើនមកឈរឈ្មោះក្នុងការបោះឆ្នោតទេ បើទោះជាគណបក្សមានការខិតខំប្រឹងប្រែងដាក់បញ្ចូលពួកគាត់ក៏ដោយ ។

លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍បន្តថា មានហេតុផលច្រើន (ហេតុផលអ្វីបានជាមានស្ត្រីមិនគ្រប់គ្រាន់មកចុះឈ្មោះ) ។ គណបក្សរបស់យើងបានព្យាយាមដាក់បេក្ខជនជាស្ត្រី ។ ប៉ុន្តែយើងគិតថា ពួកគាត់ដែលមានគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នោះមិនចង់ចូលរួមប្រកួតប្រជែងក្នុងតួនាទីដ៏ខ្ពស់នោះឡើយ ។

លោកស្រីបានបន្តថា នេះគឺជាគោលដៅមួយក្នុងចំណោមគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍ដែលប្រទេសកម្ពុជា មិនអាចឆ្លើយតបបាន ។ មិនមានការគាំទ្រគ្រប់គ្រាន់ពីសង្គម ឬរដ្ឋាភិបាលដែលលើកឡើងថា ស្ត្រីអាចធ្វើអ្វីផ្សេងពីនេះ ។

មន្ត្រីគណបក្សនេះបានឱ្យដឹងថា កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍លោកស្រី មួរ សុខហួរ បានធ្វើជាសហប្រធានកិច្ចប្រជុំរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលនៅក្នុងនោះកម្មវិធីនយោបាយគណបក្សស្ត្រីពីស្ត្រីដែលត្រូវបានពិភាក្សានោះ គឺការគាំពារសុខភាពផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងសុខភាពបន្តពូជរបស់ស្ត្រី គឺជាអាទិភាព ។

នៅឯកិច្ចពិភាក្សានោះ លោកស្រី គឹម ណាតស៊ុម បេក្ខជនបម្រុងរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមណ្ឌលកំពង់ស្ពឺបានមានប្រសាសន៍ថា ប្រាក់អាចជាឧបសគ្គដ៏សំខាន់ចំពោះស្ត្រី ដែលចង់ឈរឈ្មោះឆ្នោតពិព្រោះពួកគាត់ត្រូវចំណាយប្រាក់ធ្វើយុទ្ធការដោយខ្លួនឯង ។

លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា “ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំសកម្មជន និងមានប្រជាប្រិយភាពគ្រប់គ្រាន់ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនមានប្រាក់ច្រើនសម្រាប់ចំណាយពេលធ្វើយុទ្ធការការឃោសនាឡើយ” ។

លោកស្រី រស់ សុភាព អនុប្រធានគណកម្មាធិការលើកកម្ពស់ស្ត្រីក្នុងឆាកនយោបាយ (CPWP) បានមានប្រសាសន៍ថា ការខកខានមិនបានចុះ

ឈ្មោះស្ត្រីឱ្យបានច្រើន គឺជាការខកចិត្ត និងការបាត់បង់ឱកាសក្នុងការធ្វើឱ្យមានតុល្យភាពយេនឌ័រឡើងវិញ ហើយផ្តោតបន្ថែមទៀតទៅលើសុខភាព និងការអប់រំនៅក្នុងតួនាទីក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេច ។

លោកស្រី រស់ សុភាព បានបន្តថា តាមរយៈការពិភាក្សារបស់ពួកយើង ហើយវេទិកាបានរកឃើញថា សូម្បីស្ត្រីវ័យក្មេងដែលមានចំណេះដឹងខ្ពង់ខ្ពស់ទទួលបានការផ្តល់ដំបូន្មាន ពីក្រុមគ្រួសាររបស់ខ្លួនក៏ឱ្យប្រឡូកក្នុងនយោបាយពិព្រោះវាជាបញ្ហាគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់សង្គមនៅពេលនេះ ។

លោកស្រី ហូ ណួន សមាជិកសភាគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា បានមានប្រសាសន៍ថា លោកស្រីគិតថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា បានទទួលជោគជ័យដោយមានស្ត្រីកាន់តែច្រើនចូលរួមក្នុងនយោបាយ ប៉ុន្តែបានបន្ថែមថា ស្ត្រីត្រូវតែពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន ដូច្នេះពួកគាត់អាចចូលរួមបាន តែជួនកាលស្ត្រីខ្លួនឯងមិនមានទំនុកចិត្តគ្រប់គ្រាន់តែម្តង ។

ទស្សនាបឹង យក្សឡោម ខេត្តរតនៈគិរី



ទាញម៉ាស៊ីនថតដើម្បីទៅហែលទឹក និងថតរូបទុកជាអនុស្សាវរីយ៍បង្អួចមិត្តភក្តិបងប្អូន ។ ភ្ញៀវទេសចរខ្លះដែលមិនទាន់ចុះមុជទឹកពួកគេនាំគ្នាដើរជុំវិញបឹងនេះដើម្បីយកថតទេសភាពភាគច្រើនអ្នកដែលទៅទស្សនា និងទៅដូតទឹកនៅទីនោះគឺនៅពេលរសៀលម៉ោងពីរ ឬម៉ោងបី ពីព្រោះពេលព្រឹកគេនាំគ្នាទៅកម្សាន្តនៅទីកន្លែងផ្សេងៗកាលពីមុនប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅជុំវិញបឹងយក្សឡោមមានជំនឿថា បឹងនេះមានអារក្សទឹក និងអារក្សភ្នំថែរក្សាការពារពួកគេមិនហ៊ានកាប់ឆ្ការព្រៃនៅទីនោះឡើយ ព្រោះខ្លាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ពួកគេជាងនេះទៅទៀតពេលដែលកូនចៅរបស់ពួកគេមានជំងឺម្តងៗពួកគេតែងយកជ្រូក មាន់ ទា ទៅសែនដើម្បីសុំសេចក្តីសុខតែពេលនេះជំនឿទាំងអស់នោះត្រូវបានសាបរលាបអស់ទៅហើយ ដោយគេគ្រាន់តែទុកទីនោះជាកន្លែងរមណីយដ្ឋានសម្រាប់កម្សាន្តប៉ុណ្ណោះ ។

ខេត្តរតនៈគិរីជាខេត្តនៅភាគឦសាននៃប្រទេសកម្ពុជាមានផ្ទៃដីសរុប១០.៧៨២ការ៉េ មានប្រជាពលរដ្ឋ៤.២៤៣នាក់ ប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅខេត្តនេះ៨០ភាគរយជាជនជាតិភាគតិច ។ ទីក្រុងរបស់ខេត្ត គឺបានលុងដែលស្ថិតនៅកណ្តាលខ្ពង់រាបមានចម្ងាយ៥៨៦គីឡូម៉ែត្រពីរាជធានីភ្នំពេញ ខេត្តចែកចេញជា៩ស្រុក ។ ខេត្តរតនៈគិរីជាគោលដៅទេសចរណ៍ដ៏មានប្រជាប្រិយ និងទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងបរទេសរាប់ពាន់រាប់ម៉ឺននាក់ជារៀងរាល់ឆ្នាំឱ្យទៅលម្អើយ និងទស្សនាខេត្តនេះ ។ សណ្ឋាគារធំៗជាច្រើននិងផ្ទះសំណាក់រាប់ម៉ឺនអស់ព្រមទាំងមានភោជនីយដ្ឋាន និងហាងទំនិញត្រូវបានរីកដុះដាលដូចផ្សិតដើម្បីឆ្លើយតបនឹងកំណើនទេសចរដែលសម្រុកចូលមកទស្សនាខេត្តដែលសម្បូរធនធានធម្មជាតិ រមណីយដ្ឋានទេសចរណ៍ធម្មជាតិទឹកធ្លាក់ធម្មជាតិ និងវប្បធម៌ជនជាតិដើមគួរឱ្យទាក់ទាញ ។ ដោយសារតែខេត្តមានសក្តានុពលទេសចរណ៍យ៉ាង

នេះហើយ ទើបរាជរដ្ឋាភិបាលបានចាត់ទុកខេត្តរតនៈគិរី និងបណ្តាខេត្តភូមិភាគឦសានមួយចំនួនទៀតជាប៉ូលទេសចរណ៍សំខាន់ៗនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ តំបន់ទេសចរណ៍គួរឱ្យទាក់ទាញទាំងនោះរួមមាន ៖

បឹងយក្សឡោម

បឹងយក្សឡោមជាបឹងមួយស្ថិតនៅចំកណ្តាលភ្នំមួយក្នុងឃុំយក្សឡោម ស្រុកបានលុង ជាមណីយដ្ឋានធម្មជាតិដ៏ស្រស់ត្រកាលគ្មានពីរក្នុងប្រទេសដែលបានកើតឡើងដោយសារបន្ទុះភ្នំភ្លើងតាំងពីជាង ៤.០០០ ឆ្នាំមុនមកម្ល៉េះ ។ ទីដ្ឋភាពក្នុងបឹងយក្សឡោមមើលទៅដាច់កន្ទុយភ្នែក មានព្រៃព្រឹក្សាដុះអមជុំវិញបឹងដែលជាម្លប់សម្រាប់កម្សាន្ត រីឯផ្ទៃទឹកមានពណ៌ ខៀវស្រងាត់ទឹកត្រជាក់ថ្លាយរង់ស្ទើរតែអាចឆ្លុះមុខបាន រហូតធ្វើឱ្យអ្នកទស្សនាមិនចង់ឃ្លាតពីកន្លែងនេះឡើយ ។ រមណីយដ្ឋានបឹងយក្សឡោមមានចម្ងាយប្រមាណ ៨គីឡូម៉ែត្រពីទីក្រុងបានលុង ។ បឹងនេះមាន

បរិមាណ ២.៦១២ម៉ែត្រ ដែលមានអង្កត់ផ្ចិត ៨០០ម៉ែត្រ និងជម្រៅ៥០ម៉ែត្រ ។ ទៅដល់បឹងយក្សឡោមភ្លាមនោះពីមុខត្រូវបានដាក់បារ៉ាសឱ្យឈប់ដើម្បីបង់ប្រាក់មុននឹងចូលទៅកម្សាន្តនៅទីនោះ ។ សំបុត្រចូលទស្សនាសម្រាប់ខ្មែរ ៣០០ រៀល បរទេស១ដុល្លារ ម៉ូតូ៥០០រៀល រថយន្តតូច១.៥០០រៀល រថយន្តធំ ២.០០០ រៀល និងកង់៣.០០រៀល ។ នៅទីនោះក្នុងអំឡុងពេលបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ និង បុណ្យជាតិធំៗម្តងៗគឺមានសភាពអ៊ូអរខ្លាំងណាស់ស្ទើរតែគ្មានកន្លែងចតម៉ូតូរថយន្ត ។ ភ្ញៀវទេសចរម្នាក់ៗពេលដែលទៅដល់បឹងនេះភ្លាមគេប្រញាប់ប្រញាល់ផ្លាស់សម្លៀកបំពាក់ និង



ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿចម្រុះស្តីពីការសម្រេចបាន

អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ សៅរ៍ ទី១៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៣

As Elections Loom, a Lack of Female Candidates on the Ballot

By LAUREN CROTHERS
AND KAING M ENGHUN
THE CAMBODIA DAILY

Cambodia looks set to fail its Millennium Development Goal (MDG) of increasing representation of women in the National Assembly after the political parties contesting the July 28 national elections registered fewer-than hoped female candidates.

The MDG on promoting gender equality and the empowerment of women says that the National Assembly needs to have a higher proportion of female representatives, and set a target of 30 percent by 2015. Under the current government, only 21 percent of National Assembly lawmakers are female, according to U.N. figures, and the forthcoming ballot is the last chance for Cambodia to meet the Millennium goal by 2015, as each government mandate lasts five years.

While each of the eight parties taking part in the election put forward an average of 260 candidates and reserve candidates, men feature far more prominently than women and of those registered, only a handful of women were put at the top of the voting lists. Placement on the list affects the outcome in terms of gender representation, because when a party wins seats in a constituency, they are given first to candidates at the top of the ballot list. Those listed further down the list have much less chance of gaining a seat, unless a party wins multiple seats in a single constituency.

According to official figures provided by the National Election Committee (NEC), the ruling Cambodian People's Party registered 20 women with another 28 in reserve, Funcinpec registered 12 female candidates with 19 in reserve and the joint-opposition Cambodia National Rescue Party (CNRP) registered only 12 female candidates with 19 in reserve. Even the little-known Leagues for Democracy party did better than the main opposition, registering 15 women candidates and placing a further 36 on the reserve list. The country's smallest parties-the Cambodian Nationality Party registered 21 women and 34 in reserve, while the Republic Democracy Party put forward 37 women candidates and 52 in

reserve.

Similar figures for the Khmer Anti-Poverty Party and the Khmer Economic Development Party have not been made available yet.

At the top of the ballot lists, the numbers of women shrink even further. Of women candidates in the number one spot, the CPP has two, the CNRP has four, Funcinpec has three and the Leagues for Democracy has three. The Cambodian Nationality Party has one.

"There are less female candidates than previous elections," said Koul Panha, executive director of the Committee for Free and Fair Elections in Cambodia (Comfrel), adding that he estimates only 15 percent of lawmakers would be women in the next government mandate. "I'm really concerned that they did not reach the same number of current female parliamentarians," Mr. Panha said.

One of the reasons for this, he opined, was a focus on the fierce competition that has raged between the CPP and opposition CNRP. But another explanation may be the male-dominated political landscape, and the fact that men in Cambodia have most of the money and power. Coupled with a lack of awareness and understanding of the need to have a fairer gender balance at a decision-making level makes the low numbers "very discouraging," Mr. Pruha said. "I think the political parties have no real willingness to put females in as candidates," he added. "We promised to the world to meet the Millennium Development Goal to reach 30 percent of females in Parliament, so this is our commitment, and we think that decision-making should include females that can make more right decisions," he said. CNRP election candidate Mu Sochua, who was formerly a lawmaker for the SRP and the minister of women's affairs, said not many women came forward to stand in the election despite an effort by the party to include them.

"There are many reasons [why not enough women are registered]," Ms. Sochua said. "Our party has tried to identity women, but the ones we feel were qualified did not want to be part of the fight for a higher position. This is one of the MDGs that will not be met by Cambodia. Continued on page15

ការបោះឆ្នោតជិតមកដល់ហើយ ប៉ុន្តែនៅតែមិនសូវមានបេក្ខជនជាស្ត្រី

ខេមបូឌា ដេលី

កម្ពុជាហាក់បីដូចជាមិនអាចសម្រេចបាននូវគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍របស់ខ្លួនក្នុងបង្កើតតំណាងស្ត្រីនៅក្នុងរដ្ឋសភានោះទេ បន្ទាប់ពីគណបក្សនយោបាយដែលចូលរួមប្រកួតប្រជែងក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិនៅថ្ងៃទី២៨ខែកក្កដា បានចុះឈ្មោះបេក្ខជនជាស្ត្រីតិចជាងការរំពឹងទុកនោះ ។

គោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍ស្តីពីការលើកកម្ពស់សមភាពយេនឌ័រ និងការផ្តល់អំណាចដល់ស្ត្រីលើកឡើងថា រដ្ឋសភាចាំបាច់ត្រូវមានតំណាងស្ត្រីជាស្រ្តីឱ្យច្រើនជាងនេះ ហើយដាក់ទិសដៅឱ្យបាន៣០ភាគរយនៅឆ្នាំ២០១៥ ។

យោងតាមតួលេខរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិបានឱ្យដឹងថា ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់រដ្ឋាភិបាលបច្ចុប្បន្ន មានសមាជិកសភាជាស្ត្រីតែ២១ភាគរយប៉ុណ្ណោះ ក្នុងចំណោមសមាជិកសភាទាំងអស់ ហើយការបោះឆ្នោតនាពេលខាងមុខ គឺជាឱកាសចុងក្រោយសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងគោលដៅនៃការអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍ឆ្នាំ២០១៥ ពីព្រោះអណត្តិរបស់រដ្ឋាភិបាលក្នុងមួយអណត្តិមាន៥ឆ្នាំ ។

ខណៈដែលមានគណបក្សចំនួន៨ចូលរួមប្រកួតប្រជែងក្នុងការបោះឆ្នោតបានដាក់បេក្ខជន និងបេក្ខជនបម្រុងជាមធ្យម២៦០នាក់នោះ បេក្ខជនជាបុរសមានច្រើនជាងស្ត្រីឆ្ងាយណាស់ ហើយក្នុងចំណោមបេក្ខជនដែលបានចុះឈ្មោះនោះ បេក្ខជនជាស្ត្រីមានចំនួនតិចតួចត្រូវបានដាក់ឈ្មោះនៅលើគេក្នុងបញ្ជីបោះឆ្នោត ។

បេក្ខជននៅក្នុងបញ្ជីនោះធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់លទ្ធផលដោយសារតំណាងយេនឌ័រពីព្រោះនៅពេលគណបក្សមួយឈ្នះឆ្នោតអាសនៈច្រើនក្នុងមណ្ឌលមួយអាសនៈនោះត្រូវផ្តល់ទៅឱ្យបេក្ខជនដែលមានឈ្មោះនៅលើគេក្នុងបញ្ជីឈ្មោះបោះឆ្នោតនោះមុនគេ ។ អ្នកដែលមានឈ្មោះក្រោមមានឱកាសតិចជាងឆ្ងាយណាស់ក្នុងការទទួលបានអាសនៈ លុះណាតែគណបក្សឈ្នះអាសនៈ ច្រើននៅក្នុងមណ្ឌលតែមួយ ។

យោងតាមតួលេខផ្លូវការដែលផ្តល់ដោយគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត(គ.ជ.ប)បានឱ្យដឹងថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា កំពង់កាន់អំណាច បានចុះឈ្មោះបេក្ខជនជាស្ត្រីចំនួន២០រូប និងបេក្ខជនបម្រុងចំនួន២៨រូប គណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិចបានចុះឈ្មោះបេក្ខជនជាស្ត្រីចំនួន

១២រូប និងបេក្ខជនបម្រុង១៩រូប និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាគណបក្សប្រឆាំងច្របាច់បញ្ចូលគ្នា បានចុះឈ្មោះជាស្ត្រីចំនួនតែ១២រូប និងបេក្ខជនបម្រុង១៩រូបប៉ុណ្ណោះ ។

សូម្បីតែគណបក្សសម្ព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យដែលគេមិនសូវស្គាល់ផងនោះ ធ្វើបានល្អជាគណបក្សដ៏ធំមួយនេះទៅទៀត ដោយចុះឈ្មោះជាស្ត្រីបានចំនួន១៥រូប និងដាក់បេក្ខជនបម្រុងបានចំនួន៣៦រូបឯណោះ ចំណែកឯគណបក្សតូចជាតិគេក្នុងប្រទេសកម្ពុជា គឺគណបក្សសញ្ជាតិខ្មែរ បានចុះឈ្មោះបេក្ខជនជាស្ត្រីចំនួន២១រូប និងបេក្ខជនបម្រុង៣៤រូប រីឯគណបក្សសាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យបានដាក់បេក្ខជនជាស្ត្រីចំនួន៣៧រូប និងបេក្ខជនបម្រុង៥២រូប ។

តួលេខស្រដៀងគ្នានេះ សម្រាប់គណបក្សខ្មែរឈប់ក្រ និងគណបក្សអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចខ្មែរមិនទាន់បានចុះឈ្មោះបេក្ខជននៅឡើយទេ ។

នៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះបេក្ខជនតំណាងស្ត្រីដែលស្ថិតនៅលើគេចំនួនស្ត្រីចម្រើនជាងមុនច្រើនណាស់ ។ នៅក្នុងចំណោមបេក្ខជនជាស្ត្រីដែលមានឈ្មោះនៅលើគេគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមាន២រូប គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមាន៤រូប គណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិចមាន៣រូប គណបក្សសម្ព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យមាន៣រូប ។ គណបក្សសញ្ជាតិខ្មែរមាន១រូប ។

លោក គល់ បញ្ញា នាយកប្រតិបត្តិគណកម្មាធិការសម្រាប់ការបោះឆ្នោតដោយសេរី និងយុត្តិធម៌នៅកម្ពុជា (ខុមហ្វ្រែល)បានមានប្រសាសន៍ថា "មានបេក្ខជនជាស្ត្រីតិចជាងការបោះឆ្នោតមុនៗ" ។

លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា លោកបានប្រមាណថា មានបេក្ខជនជាស្ត្រីចំនួនតែ១៥ភាគរយប៉ុណ្ណោះនៅក្នុងអណត្តិរដ្ឋាភិបាលក្រោយនេះ ។

លោក គល់ បញ្ញា បានបន្តថា ខ្ញុំពិតជាមានការព្រួយបារម្ភថា បេក្ខជនជាស្ត្រីមិនអាចមានចំនួនដូចគ្នា នឹងសមាជិកសភាជាស្ត្រីបច្ចុប្បន្នទេ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍បន្តថា ហេតុផលមួយក្នុងចំណោមនោះ គឺផ្ដោតទៅលើការប្រកួតប្រជែងដ៏ស្វិតស្វាញដែលបានកើតឡើង រវាងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលជាគណបក្សប្រឆាំង ។

ប៉ុន្តែការបកស្រាយមួយទៀតអាចជាទិដ្ឋភាពនយោបាយដែលមាន **តទៅទំព័រទី១៧**

អ្នកឧបត្ថម្ភ

សុខភាព និងមូលហេតុដែលបំប្លែង



Diabetes and Cardiovascular Disease.

Lowell Community Health Center. Lead Agency:



The Cambodian Community Health 2010 Program is made possible by a grant from the U.S. Department of Health and Human Services, Public

Health Services and Centers for Disease Control and Prevention, Grant No. U50CCU/122151-04

Central Coordinating Agency: Lowell Community Health Center

Cambodian Mutual Assistance Association of Greater Lowell; University of Massachusetts Lowell, Center for Family, Work and Community, and School of Health and Environment; Visiting Nurse Association of Greater Lowell; Saints Memorial Medical Center; Lowell General Hospital; City of Lowell Senior Center; Greater Lawrence Family Health Center- Merrimack Valley Area Health Education Center; Saint Julie Asian Center; Massachusetts Department of Public Health, Division of Community Health Promotion; Khmer Health Advocates; Lowell Police Department; Lowell Telecommunications; and Trinity EMS.

The Cambodian Mutual Assistance Association of Greater Lowell, Inc.

The Cambodian Mutual Assistance Association of Greater Lowell was founded in July, 1984 to assist the large number of Cambodian refugees who were re-settled in Lowell, Massachusetts, beginning in the

early 1980's. As a mutual assistance association, its emphasis is on Cambodians helping Cambodians, and on providing linguistically and culturally appropriate services to assist Cambodians to adapt and thrive in their new community while preserving their rich cultural heritage.

ចម្រើនសុខភាព

ព័ត៌មានទូទៅ	
បរិមាណបរិភោគ : បន្លែ និងសាច់ ១.៥ ពែង, បាយ ១ ពែង	
ព័ត៌មានអាហារូបត្ថម្ភ ក្នុង១ពេល	
កាឡូរី ៩០	កាឡូរីបានពីខ្នាញ់ ៥
ភាគរយ ប្រចាំថ្ងៃ	
ខ្នាញ់សរុប ៨ មក្រ	២%
ខ្នាញ់ផ្លែឆ្នុត ១ ក្រ	០%
ក្រូសស្លឹករាវ ៥០ មក្រ	៧%
ជាតិស្ករធម្មជាតិ ៨៧០ មក្រ	១%
កាបូអ៊ីដ្រាត ៦២ ក្រ	៥%
ជាតិសរសៃ ៦ ក្រ	៥%
ស្ករ ៦ ក្រ	
ជាតិប្រូតេអ៊ីន ២៧ ក្រ	
ជាតិដែក ២.២ មក្រ	៦%
ជាតិកាបូអ៊ីដ្រាត ៧០ មក្រ	៣%
*ភាគរយប្រចាំថ្ងៃផ្អែកលើអាហារ ២០០០ កាឡូរី ។ ភាគរយប្រចាំថ្ងៃរបស់លោកអ្នកអាចខុស ឬទាបជាងនេះ ផ្អែកលើកាឡូរីដែលសាព៌ាក្នុងការប្រើប្រាស់។	

សម្រាប់ប្រជាជន (យុវជន)	
បរិមាណបរិភោគ : បន្លែ និងសាច់ ១.៥ ពែង, បាយ ១ ពែង	
ព័ត៌មានអាហារូបត្ថម្ភ ក្នុង១ពេល	
កាឡូរី ៩០	កាឡូរីបានពីខ្នាញ់ ៥
ភាគរយ ប្រចាំថ្ងៃ	
ខ្នាញ់សរុប ៨ មក្រ	១៥%
ខ្នាញ់ផ្លែឆ្នុត ១ ក្រ	៥%
ក្រូសស្លឹករាវ ៥០ មក្រ	១៧%
ជាតិស្ករធម្មជាតិ ៨៧០ មក្រ	២៤%
កាបូអ៊ីដ្រាត ៦២ ក្រ	២៥%
ជាតិសរសៃ ៦ ក្រ	៣៦%
ស្ករ ៦ ក្រ	
ជាតិប្រូតេអ៊ីន ២៧ ក្រ	
ជាតិដែក ២.២ មក្រ	១៦%
ជាតិកាបូអ៊ីដ្រាត ៧០ មក្រ	១២%
*ភាគរយប្រចាំថ្ងៃផ្អែកលើអាហារ ២០០០ កាឡូរី ។ ភាគរយប្រចាំថ្ងៃរបស់លោកអ្នកអាចខុស ឬទាបជាងនេះ ផ្អែកលើកាឡូរីដែលសាព៌ាក្នុងការប្រើប្រាស់។	

Nutrition Information: Spring Rolls	
Serving Size: 2 spring rolls	
Nutrition Information Per Serving	
Calories 180	Calories from Fat 10
% Daily Value*	
Total Fat 2 g	4%
Saturated Fat 0 g	0%
Cholesterol 40 mg	14%
Sodium 70 mg	2%
Total Carbohydrate 30 g	10%
Dietary Fiber 2 g	8%

Sugars 2 g	
Protein 12 g	
Iron 2.2 mg	12%
Calcium 60 mg	6%
*Percent Daily Values are based on a 2,000 calorie diet. Your Daily Values may be higher or lower depending on your calorie needs.	

Nutrition Information: Sweet and Sour Fish Soup	
Serving Size: 2 cups soup, 1 cup rice	
Nutrition Information Per Serving	
Calories 480	Calories from Fat 80
% Daily Value*	
Total Fat 9 g	14%
Saturated Fat 1 g	5%
Cholesterol 50 mg	17%
Sodium 575 mg	24%
Total Carbohydrate 75 g	25%
Dietary Fiber 9 g	36%
Sugars 20 g	
Protein 29 g	
Iron 2.8 mg	16%
Calcium 120 mg	12%
*Percent Daily Values are based on a 2,000 calorie diet. Your Daily Values may be higher or lower depending on your calorie needs.	

Cambodian Community Health 2010



The Cambodian Community Health 2010 project is funded by the U.S. Department of Health and Human Services Centers for Disease Control and Prevention. This project was established in 1999 to address the health care needs of the Cambodian population and help eliminate health care disparities in the areas of Cardiovascular Disease and Diabetes.

Through the efforts of a coalition of health care agencies in the Lowell community, actions are being implemented to modify risk behaviors through learning about underlying causes of health care disparities in the Southeast Asian community. These agencies have a commitment to provide educational and outreach activities in preventing and managing



early 1980's. As a mutual assistance association, its emphasis is on Cambodians helping Cambodians, and on providing linguistically and culturally appropriate services to assist Cambodians to adapt and thrive in their new community while preserving their rich cultural heritage.



- * Top Global Leader looking for a few motivated and individuals to mentor
- * Work from home
- * Independence Business Owner
- * Get paid on electricity and credit card processing

- * ស្វែងរកអ្នកចូលចិត្ត និងជាបុគ្គលណែនាំគេ (ធ្វើការពេញពេល ឬពេលតិច)
- * ធ្វើការនៅផ្ទះ
- * ម្ចាស់ពាណិជ្ជកម្មឯករាជ្យ
- * ទទួលបានការប្រើប្រាស់អគ្គិសនី និងដំណើរការណ៍ប្រើ "ក្រេឌីតកាត"។

សូមទាក់ទង: SHELLY VU
Cell: (781) 760 - 6526



BOYS & GIRLS CLUB OF GREATER LOWELL

Now Enrolling for Summer Program, ages 7-18, \$15.00 per week!
Call (978) 458-4526

ឥឡូវនេះកំពុងតែចុះឈ្មោះសំរាប់កម្មវិធីរដូវក្ដៅ, អាយុចាប់ពី ៧-១៨ឆ្នាំ, តម្លៃ១៥ដុល្លារ ក្នុងមួយអាទិត្យ! សូមទាក់ទងមកលេខ: (៩៧៨) ៤៥៨-៤៥២៦

"ក្លឹបកុមារកុមារីនៅឡូវវិល" មានបើកកម្មវិធីថ្មីសំរាប់កុមារអាយុពី ៧ទៅ១៨ឆ្នាំ ពីខែកក្កដា ទី៣ដល់ខែសីហា ទី២៤-កុមារ និងយុវជន ទាំងអស់នឹងទទួលបានការលំហែយ៉ាងរីករាយដោយមានកម្មវិធីអប់រំ ការរៀន បច្ចេកវិជ្ជា សិល្បៈ និងកីឡាផង ។ កម្មវិធីផ្ដើមពីម៉ោង៩ព្រឹក ចប់នៅ ម៉ោង៥ល្ងាច គិតបញ្ចូលទាំងអាហារព្រឹក និងអាហារថ្ងៃត្រង់ផង -មានបន្តពេលបន្ថែមសំរាប់យុវជន យុវតី ។

Boys & Girls Club of Greater Lowell
657 Middlesex Street
Lowell, MA 01851-1410
Phone: **978-458-4526 x 10**



ភោជនីដ្ឋានស៊ីម ភ្នំខ្មែរ Simply Khmer Restaurant



Open 7 days a week from 8AM-9PM

បើករៀងរាល់ថ្ងៃ ចាប់ពីម៉ោង៨ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩យប់

26 Lincoln #4, Lowell, MA 01851 • (978) 454-6700

គេហទំព័រ: www.simplykhmerrestaurant.com



SIM'S Home Improvement

Major Sim Enterprises, Inc.

ជាងសំណង់តាស៊ីម

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

FULLY INSURED



Repairing • Remodeling • Additions

ជួសជុល កែលម្អ សង់បន្ថែម

- | | | | |
|--------------|-----------------|-------------|---------------|
| • Kitchen | ចង្រ្កានបាយ | • Siding | ជញ្ជាំង |
| • Livingroom | បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ | • Window | បង្អួច |
| • Bathroom | បន្ទប់ទឹក | • Door | ទ្វារ |
| • Bedroom | បន្ទប់ដេក | • Basement | ជាន់នៅក្រោមដី |
| • Roofing | ដំបូល | • Additions | បន្ទប់បន្ថែម |

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.SimsHomeImprovement.com
Boreth@SimsHomeImprovement.com

កូឡាបម៉ែលិន

GRAND
OPENING

Asian & International foods Market

ហាងឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកថ្មី

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- ▶ មានលក់បន្លែបង្កាស្រស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ▶ ត្រីសាច់ គ្រឿងសមុទ្រ ម្ហូបហាលស្អាត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី-អង្គគ្រប់ធន
- ▶ មានម្ហូបផ្អែមស្រេច ជាការឡើយ ទាខ្លី ចៅខ្លី នំនែក ។ល។
- ▶ មានតំរូវចុះថ្លៃច្រើនមុខរាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ



Fresh Produce

- ▶ Poultry
- ▶ Meats
- ▶ Fish and Seafoods
- ▶ Veggebles
- ▶ Can foods
- ▶ Kitchenwares etc

ម៉ោងបើកចាប់ពីម៉ោង៩:០០AM-៨:០០PM



ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages



FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 07/27/13

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00

Limited Time New Patient Special
(Regular Discount: \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 07/27/13

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្រ្កាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- គ្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna

Amex • Discover • Visa • Mastercard

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



បើប្រមូលបាននិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងប្រេតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីបញ្ជាក់ព័ត៌មានចុះថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com



ONEWORLD PHARMACY
Expect Excellence

ឱសថស្ថានខ្មែរ
នៅក្រុងឡូវែល ជំរុញបង្កើន



OneWorld Rx
HealthMart Pharmacy

www.oneworldpharmacy.org



គ្រូពេទ្យអាចបញ្ជាទិញថ្នាំតាមទូរស័ព្ទ ហ្វាក និង E-script បាន

Tel: 978-455-4066

Fax: 978-455-1578

First Khmer Pharmacy in Lowell
12 years as a retail drug store pharmacist

សូម្បី! ឱសថស្ថានខ្មែរនៅឡូវែល

- យើងយកថ្នាំជូនដល់អ្នក
- ឱសថការី និយាយនិងសរសេរខ្មែរ
- ពិគ្រោះពីថ្នាំដែលពេទ្យចេញឲ្យ
- អាចស្នើឲ្យចែកថ្នាំ តាមពេលប្រើ
- អាចស្នើឲ្យកាត់ថ្នាំគ្រាប់ជាភាគតូចៗ
- ទទួលយកអ៊ិនស៊ុរ៉ង់ ស្នើគ្រប់គុណ
- ប្តូរកន្លែងបើកថ្នាំជូនបាន

Hours of Operation

Monday-Friday: 9AM - 7 PM

Saturday: 9AM - 4 PM

Closed Sunday

138 Highland Ave., Unit 5

Lowell, MA 01851



វិបត្តិវត្តអារាមខ្មែរ នៅឡូរែលនៅតែបន្ត

ស្ថានភាពហាក់ស្លាប់ស្លាត់ បន្ទាប់ពីមានបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងសកម្មភាពវត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ នាឱកាសចូលឆ្នាំខ្មែរក្នុងទៅតែនេះគ្រាន់តែជារលកក្រៅតែប៉ុណ្ណោះ រីឯរលកក្នុងដែលលាក់កំបាំងនៅតែរំជើបជួរជួរគូរឱ្យខ្លាចផងដែរ ។

សមាជិកម្នាក់ក្នុងចំណោមមនុស្សពីរនាក់ដែលមានរូបក្នុងខ្សែវីដេអូអនាមិកអាសអាភាសបានប្តឹងមនុស្សនាក់ទៅតុលាការក្នុងនោះមានព្រះសង្ឃ១អង្គដែរ ចោទប្រកាន់ពីការចែកផ្សាយរឿងអាស្រូវរបស់ឯកជន រីឯអ្នកចុងចោទពុំមាននរណាម្នាក់ទទួលស្គាល់ថា បានប្រព្រឹត្តអំពើនោះទេ ។ មិនទាន់មានការចោទប្រកាន់នៅឡើយទេ

តែតុលាការក្រុងឡូរែលនិងជួបសវនាការអ្នកទាំងអស់ម្តងទៀត នៅថ្ងៃ១២ មិថុនា ខាងមុខ ។ គួរឱ្យចម្លែកដែរ ក្នុងរឿងនេះពុំមាននរណាម្នាក់ប្តឹងផ្តល់ភស្តុតាងរួមទាំងនៅក្នុងទីវត្តអារាមរវាងព្រះសង្ឃនិងស្ត្រីជើងវត្តដែលជាប្រភពនៃការខឹងសម្បាររបស់សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរនៅឡូរែលនៅឡើយទេ ។ ទំនងពីការខឹងសម្បារនេះលោកសំខាន់ ឃៀន ដែលជាសកម្មជនវត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរបានទទួលរងគ្រោះដោយនិយាយថា មានជនមិនស្គាល់មុខទៅចាក់កង់ឡានទាំង៤របស់លោកមិនឱ្យលោកចេញទៅធ្វើការ និងមិនអាចជូនកូនទៅសាលារៀនបាន និងបាញ់ថ្នាំ

ពណ៌ក្រវែមក្រវាមពេញមុខផ្ទះលោកទៀតផង -រីឯកាសែតខ្មែរផុស ក៏បានត្រូវគេរាយការណ៍មកថា មានគេប្រមូលចោលផងសម្រាម ពីព្រោះបាននិយាយកាន់ជើងក្រុមបាតុករប្រឆាំងនឹងវត្ត ។ ដោយសារមានរឿងអាស្រូវនៅទីវត្តអារាមនេះក្រុមបាតុករបានបង្កើតគណៈកម្មាធិការវប្បធម៌ខ្មែរមួយ ដើម្បីការពារពុទ្ធបរិស័ទ ហើយប្រមូលធនធានរកមេធាវីជួយដល់អ្នកចុងចោទដោយលក់អាវិយ័តធ្វើពិធីជប់លៀងជាដើម ។

រហូតមកដល់ពេលនេះ ទាំងសាមីខ្លួនជាដើមចោទ និងទាំងចុងចោទ ហាក់ដូចជាពុំមាននរណាម្នាក់ចង់រំកិលក៏ទេ តើខ្សែវីដេអូមានភាព

ពិតយ៉ាងណា? នោះទេ ពីព្រោះអ្នកទាំងអស់ហាក់ដូចជាបានដឹងថា នរណាជាអ្នកដាក់ម៉ាស៊ីនលួចថត? មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែលរស់នៅក្នុងវត្ត និងចេះប្រើម៉ាស៊ីននោះ? ការពិតនោះកំពុងស្ថិតនៅបង្កើយដែររង់ចាំតែឆ្ងាយមកក្រៅតែប៉ុណ្ណោះ ។

រឿងអាស្រូវដែលបានផ្ទុះខ្លាំងរបស់ស.រ.អា និងផ្ទើរដល់កម្ពុជាបានប្រទាញឱ្យសហគមន៍ខ្មែរឡូរែលមានភាពអាម៉ាសចង់ស្វែងរកដំណោះស្រាយជូនវត្តត្រូវតនាមាមដែលផ្ទុះពីយូរអូសវែងអន្ទាយមកហើយ រវាងវត្តលើវត្តក្រោមអោយរក **តទៅទំព័រទី ១៧**

New Asia Restaurant

343 Market Street. Lowell, MA 01852
(Corner of the New Asia Market) **978-441-6363**

ភោជនីយដ្ឋានទើបបើកថ្មី! សូមអញ្ជើញមកពិសារម្ហូបអាហារសាច់ដ៏ឆ្ងាញ់ ធ្វើដោយចុងភៅចំណាត់ មានបទពិសោធន៍យូរឆ្នាំ តម្លៃថោកសមរម្យ

បំរើដោយម្ហូបខ្មែរ-ថៃ-ឡាវ-វៀតណាម និងចិន

ចាប់បើកថ្មី

ម្ហូបពិសេស!

- ស៊ុបឆ្នាំងដី
- គោឡើងភ្នំ
- ហ្វីឡេអង្ករស័រ (តាមរបៀបបារាំង)
- ត្រីបឺងកញ្ជ្រក

***Make Order from Menu**

***ប្រពិសារ "បុរេថ្ងៃត្រង់" ពីម៉ោង១១ដល់៣ក្នុងតម្លៃតែ \$7.50**

Special Lunch Buffet (11-3 p.m)

7.50 per person

ហាងយើងខ្ញុំ ទើបប្តូរម្ចាស់ថ្មី

Open 7 Days a Week

9 a.m. - 9 p.m.

As Elections Loom,....

CONTINUED FROM PAGE 9

There's not enough support in society or state that says women can make a difference," she said.

On Thursday, Ms. Sochua co chaired a CNRP meeting at which the party's policy on women was discussed-taking care of women's physical, mental and reproductive health is a priority, officials said.

At the talk, CNRP Kompong Speu province reserve candidate Kim Natsin said money can be a major obstacle for women who want to run in elections, because they have to fund their own campaigns.

"I think I am active and popular enough, but I do not have so much money to contribute to the campaign," she said.

Ros Sopheap, deputy chair of the Committee to Promote Women in Politics (CPWP), said the failure to register more women was a "disappointment" and a missed opportunity to rebalance gender perspectives and put more focus on health and education at a decision-making level.

"Through our dialogue and forums, we found that even the young women who are highly educated got advice from their families not to play politics, because it's still a dangerous issue for society at the moment," Ms. Sopheap added.

CPP lawmaker Ho Naun said she thought the CPP had been "successful" in getting more women involved politically, but added that "women should strengthen their capacity so that they can participate-sometimes, women themselves are not confident enough."

Factory ...

CONTINUED FROM PAGE 6

technical adviser Jill Tucker said on Thursday, explaining that participation in the Better Factories program is entirely voluntary.

Maeve Galvin, a consultant for Better Factories Cambodia, said on Friday that an investigation is needed.

"What we need is an investigation to get information and find out who

is responsible and why it really happened," she said.

"Obviously the people involved are the factory ownership and the management, the Royal Government of Cambodia-who have a labor inspections department and the international buyers sourcing from the factory. Those

are the four groups who have the responsibility to take action."

តមកទំព័រទី ៥

អ្នកក្រ និងអ្នកមានស្រុកខ្មែរ....

យល់ស្របរវាងខ្មែរនិងខ្មែរ ធ្វើឱ្យខ្មែរយ៉ាងតិចពីរ ឆ្នាំនាក់ស្លាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧០មកទល់នឹងពេលឥឡូវនេះ ហើយមិនតែប៉ុណ្ណោះធ្វើឱ្យខ្មែរបាត់ទឹក បាត់ដីមួយចំនួនតាមព្រំដែន និងតាមសមុទ្រ ។

ដូច្នេះរឿងធ្វើឱ្យមានការយល់ស្របគ្នានេះជា រឿងពិបាក ។ តែយើងយល់ហើយថា ពិតមែនតែ ពិបាកមែនតែមិនមែនគ្មានផ្លូវធ្វើទៅបានទេ ។ យើង អាចសួរខ្លួនយើងថាតើលោកមហាត្នាឌី (Mahatma Gandhi) ធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចបានជាមានមនុស្សរាប់

លាននាក់ជឿដើរតាមគោលការណ៍ប្រឆាំងនឹងអង្គរ ។ ដូច្នេះដើម្បីឱ្យខ្មែរនិងប្រទេសខ្មែរលូតលាស់ ចម្រុះចម្រើនសម្បូរសប្បាយបានដ្ឋាភិបាលត្រូវ ពុះពារគ្រប់ឧបសគ្គទាំងអស់ដើម្បីទទួលបាននូវការ ដឹកនាំពេញទៅដោយប្រសិទ្ធភាពដើម្បីដឹកនាំប្រជា ពលរដ្ឋ ជាពិសេសអ្នកមាននិងអ្នកក្រឱ្យយល់ស្រប គ្នា ។ លើកក្រោយនឹងរំកិលព្រឹកអំពីការទាក់ទង រវាងអ្នកមាន និងអ្នកក្រ ។



ការិយាល័យ មេធាវី

ចំមាន ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianous Jr.

287 Appleton St. Lowell MA 01852

Immigration • Divorce • Auto Crash

► អន្តោប្រវេសន៍ ► គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត ► លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Call: Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក: សោភា ប៊ុត

978-459-5000 or 800-308-3766

Only Licensed in Massachusetts

ផ្សារអាត្លង់ទិក

Atlantic Market

135 main St, Danbury, CT 06810

203-830-3068



ផ្សារនេះមានម្ចាស់ឈ្មោះ ដាន់ ស៊ីង បើកលក់ដូរតាំងពី១០ឆ្នាំមកហើយ ជាពិសេសយើងជាអ្នកលក់ត្រីស្រស់ៗនៅក្នុង ក្រុង ។ បន្ថែមពីលើលក់ត្រីស្រស់ យើងមានលក់បន្លែសម្រាប់ម្ហូបអាស៊ី ។

យើងទទួលយក : American Express -លុយស៊ីដ្វី -Debit card -Master Card -Visa

បើកទ្វារ : ថ្ងៃច័ន្ទ ម៉ោង ៩:៣០ព្រឹក ដល់៧ល្ងាច/ ថ្ងៃអង្គារ ដល់ថ្ងៃសៅរ៍ ៩:៣០ដល់៨ល្ងាច/ ថ្ងៃអាទិត្យ ៩:៣០-៧:០០



ទិញរបស់យន្តភាពស្រស់

ខួបបីឆ្នាំនៃក្លឹបសារព័ត៌មានខ្មែរប៉ុស្តិ៍ក្នុងក្រុងឡឺវែល

អត្ថបទដោយ សុខា

ក្រុងឡឺវែល:

សហរដ្ឋអាមេរិកបានរៀបចំខួបគម្រប់ ៣ឆ្នាំ នៃក្លឹបសារព័ត៌មានខ្មែរប៉ុស្តិ៍ កាល ពីថ្ងៃទី២៩ខែមិថុនាកន្លងទៅនេះ នៅ ភោជនីយដ្ឋានប៊ែលីនក្រោមការចូល រួមពីភ្ញៀវកិត្តិយសជាតិ និងអន្តរជាតិ សំខាន់ៗដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ ព្រម ទាំងតំបន់ដទៃទៀតដែលខ្មែររស់នៅ ក្នុងរដ្ឋសហព័ន្ធមួយនេះ ។

ស្វាគមន៍កម្មវិធីដោយលោក សំខុន ពិន ចាង ហ្វាងកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍សហរដ្ឋអាមេរិក ព្រមទាំង សេចក្តីថ្លែងបើកកម្មវិធីនាព្រឹក្សាសាមគ្គីភាពនៃ លោកបញ្ជាក់ថា នេះជាខួបលើកទីបីនៃការប្រារព្ធ នូវពិធីក្លឹបសារព័ត៌មានខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា តែជា លើកទីមួយដែលក្លឹបសារព័ត៌មានខ្មែរប៉ុស្តិ៍ធ្វើឡើង



Mr. Veasna noun



Mr. Hong-Neth

លោកបានបង្ហាញថា ការផ្សាយរបស់កាសែត ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ គឺមួយខែពីរដង ហើយក្នុងមួយដងបោះ ចាប់ពី៧០០០ទៅ៨០០០ច្បាប់ ។ ដូច្នេះមានខ្មែរ យ៉ាងហោចណាស់មួយម៉ឺននាក់ដែលបានអាន កាសែត ព្រោះកាសែតនេះត្រូវបានអានពីដៃមួយ ទៅដៃមួយទៀត ។ សំខាន់ជាងនេះ លោកជឿ

មីស្ស៊ី ក្រោមចំណោទសូរមួយថា តើត្រូវធ្វើដូច ម្តេចទើបយើងអាចឃាត់អ្នកឱ្យនៅឡឺវែលបាន?

អ្នកស្រី វិណា មីស្ស៊ី: ជាទីប្រឹក្សាក្រុងឡឺវែល បានសម្តែងចំណាប់អារម្មណ៍ដោយសង្ខេបថា សេវាផ្តល់ព័ត៌មានដល់រូបសារព័ត៌មានខ្មែរ ប៉ុស្តិ៍ជាសេវាមួយដ៏មានតម្លៃ ហើយជាមធ្យោ បាយកាត់បន្ថយនូវវត្តមានរបស់ប្រជាជន ពីព្រោះ

ដែលបានចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីនេះ ។ លោកថ្លែង ថា កម្មវិធីលើកនេះសំខាន់ ព្រោះជាពេលដែល កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា ផ្លាស់ទីស្នាក់ការរបស់ខ្លួន មកក្រុងឡឺវែល ហើយធ្វើខ្លឹមសារព័ត៌មាននៅឡឺវែល ថែមទៀត ។ ឆ្លៀតឱកាសនោះលោកក៏បាន លើកឡើងនូវឈ្មោះបុគ្គលសំខាន់ៗដែលរួមចំណែក ក្នុងសង្គមខ្មែររួមមាន អតីតទីប្រឹក្សាក្រុង ឬទី អ៊ុង លោកវ៉ាន់ ពេជ្រ លោកវង់ រ៉ូស លោក សំខាន់ ឃឿន អតីតប្រធានសមាគមខ្មែរ លោក វ៉ាស៊ី អាន ប្រធានសមាគមខ្មែរបច្ចុប្បន្ន នាយកស៊ីនិត ពៅ នៅមន្ទីរពេទ្យមេត្តា កុងស៊ុលកិត្តិយសអ៊ូ សុវណ្ណលោកបណ្ឌិត សេងលី គួង នាយកសមាគម ពន្លឺក្នុងខ្មែរ សួន សាយ័ន្ត ។ល។

លោក ហុង ណែត ទីប្រឹក្សាក្រុងឡឺវែល អញ្ជើញចូលរួមកម្មវិធីព្រឹក្សាសាមគ្គីភាពខ្មែរប៉ុស្តិ៍ ជាលើកទីពីរ លោក ហុង ណែត ថ្លែងអំណរគុណ ដល់កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា ព្រោះដោយសារ តែកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា ទើបលោកមានឱកាស ផ្សព្វផ្សាយបង្ហាញពីទស្សនៈ និងមតិរបស់លោក ក្នុងនាមជាបេក្ខជនទីប្រឹក្សាក្រុង និងមានឱកាស ជាប់ឆ្នោតជាទីប្រឹក្សាក្រុងឡឺវែលនាពេលបច្ចុប្បន្ន ។ ស្របគ្នានោះ លោកមានប្រសាសន៍ថា ព្រឹក្សាសាមគ្គីភាពខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា បង្ហាញពីសាមគ្គីភាព ដែលខ្មែរមានខណៈ ។ លោកក៏បង្ហាញផងដែរថា លើកជាគ្រងដែលមានខ្មែររស់នៅច្រើនគួរសម និងលើកទឹកចិត្តខ្មែរនៅឡឺវែលឱ្យបានទៅលេង ក្រុងឡឺវែលតាមការគួរ ។

បន្តទៅលេខក្រោយ



Ms. Rida Merger



Ms. Soben Pin

Mr. Ratha Yem

នូវក្រុងឡឺវែល ។ លោកបញ្ជាក់ថា កាសែតខ្មែរ ប៉ុស្តិ៍ជាមធ្យោបាយនាំឱ្យមានការរីកចម្រើននៅក្នុង សហគមន៍ខ្មែរ ហើយវេទិកានៅព្រឹកនេះ ជាវេទិកា សាធារណៈផ្តល់ជូនដល់សាធារណជន ។ សារៈ សំខាន់នៃកម្មវិធីនេះ គឺការប្រមូលផ្តុំនូវបុគ្គល និងស្ថាប័នសំខាន់ៗទ្រទ្រង់សហគមន៍ខ្មែរក្នុងនោះ រួមមាន អ្នកជំនួញ អ្នកនយោបាយ សង្គម គ្រូពេទ្យ និងអ្នកច្បាប់ ឱ្យបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះ សំដៅ ប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នាបញ្ចេញនូវទស្សនៈមតិយោបល់ បង្កើតជាយន្តការនាំឱ្យសង្គមខ្មែរក្នុងសហរដ្ឋ អាមេរិកមានការរីកចម្រើន ។ ជាមួយគ្នានោះ

ជាក់ថាកាសែតនេះដំណើរទៅដល់អ្នករស់លោកអ្នក ។ ដឹកនាំកម្មវិធីដោយពិធីករពីររូបសំខាន់ៗ គឺ អ្នកស្រី សុបិន្ត ពិន ជាភរិយារបស់លោកសំខុន ពិន ព្រមទាំងនាយកផ្នែកទីផ្សារ និងលោករដ្ឋា យ៉ែម ជានាយកប្រតិបត្តិនៃក្រុមហ៊ុនដ៏សំខាន់មួយ ក្នុងក្រុងឡឺវែល ។ អ្នកស្រី សុបិន្ត ពិន បានលើក យកចំនុចសំខាន់មួយ ដែលបង្ហាញពីមូលហេតុនៃ វត្តមានរបស់ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា ដែលប្តូរទីស្នាក់ការ របស់ខ្លួនមកកាន់តំបន់ឡឺវែលដោយអ្នកស្រី លើកយកពីប្រវត្តិនៃការសន្ទនារបស់អ្នកស្រីជាមួយ ទីប្រឹក្សាក្រុងឡឺវែលសញ្ជាតិអាមេរិក វិណា

តាមរយៈកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អាប្រជាជនខ្មែរ ដែលរស់នៅទីនេះ ហើយដែលមិនចេះអាន ឬនិយាយ ភាសាអង់គ្លេសអាចទទួល និងស្វែងយល់ព័ត៌មាន បានតាមកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា ។ លោកស្រី វិណា មីស្ស៊ីបានលើកទឹកចិត្តឱ្យកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ស.រ.អា បន្តនូវកិច្ចការដ៏ល្អរបស់ខ្លួនបន្តទៀត ។

លោក វ៉ាសនា នួន: ជាទីប្រឹក្សាក្រុងឡឺវែល សញ្ជាតិខ្មែរទី២ដែលបានជាប់ឈ្មោះបំពេញតួនាទី ជាទីប្រឹក្សាក្រុង ហើយលោកបានមានប្រសាសន៍ ថា លោកសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះការគាំទ្រ សម្រាប់រូបលោក ហើយលោកមានកិត្តិយស

គណបក្សសញ្ជាតិកម្ពុជាឈរលេខរៀងទី១ក្នុងសន្និកស្នេហា

លាង ផាន់ណារ៉ា

ភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍

ភ្នំពេញ:

ក្នុងការចាប់ឆ្នោតកំណត់លំដាប់ លេខរៀងគណបក្សនយោបាយសម្រាប់បោះ ឆ្នោតជ្រើសរើសតំណាងរាស្ត្រនីតិកាលទី៥ ឆ្នាំ ២០១៣ នៅព្រឹកថ្ងៃទី២៣ ខែឧសភានេះ គឺ គណបក្សសញ្ជាតិកម្ពុជាឈរលេខរៀងទី១ នៅក្នុងសន្និកស្នេហា ។ លេខទី២ គឺគណបក្សហ៊ុន

ស៊ុនប៊ិច.លេខរៀងទី៣ គណបក្សសាធារណរដ្ឋ ប្រជាធិបតេយ្យ លេខរៀងទី៤ គណបក្សប្រជា ជនកម្ពុជា លេខ៥គណបក្សខ្មែរអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋ- កិច្ច, លេខ៦គណបក្សខ្មែរឈប់ក្រ.លេខ៧ គណ បក្សសង្គ្រោះជាតិ . លេខ៨គណបក្សសម្ព័ន្ធដើម្បី ប្រជាធិបតេយ្យ ។ សម្តេចព្រះអគ្គមហាសង្ឃរាជាធិបតី ទេព វង្ស សម្តេចព្រះសង្ឃនៃគណៈមហានិកាយនៃ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសម្តេចព្រះអភិសិរី សុគន្ធា មហាសង្ឃរាជាធិបតី ប៊ូ ត្រី សម្តេច ព្រះមហាសង្ឃរាជានៃគណៈធម្មយុត្តិកនិកាយ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបាននិមន្តជាព្រះរាជ ធិបតីភាពក្នុងពិធីចាប់ឆ្នោតកំណត់លំដាប់លេខ រៀងគណបក្សនយោបាយនេះ ។ លោក អ៊ឹម ស្នួល ប្រធានគណៈកម្មាធិការ ជាតិរៀងចំការបោះឆ្នោតបាននិយាយក្នុងពិធី

កំណត់លេខរៀងគណបក្សនយោបាយនេះថា "ការកំណត់លេខរៀង គណបក្សនយោបាយ នីមួយៗលើសន្និកស្នេហា និងជួយបង្កលក្ខណៈ ងាយស្រួលដល់គណបក្សនយោបាយក្នុងការ បោសសម្អាតបោះឆ្នោត ការបោះឆ្នោត និងជួយ ឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតអាចស្គាល់បានដោយងាយ ស្រួលនូវគណបក្សនយោបាយដែលពួកគាត់ ស្រឡាញ់ និងពេញចិត្ត" ។

តមកនំពំរើ ១ កម្ពុជាភ្នាក់ងារសជាតិ...

ប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យ ។ រៀងរាល់លើកថ្នាក់ដឹកនាំនយោបាយ ខ្មែរបានបំផ្លាញយន្តការណ៍ដ៏ប្រណិតសម្រាប់លើកដំកើងប្រជាជាតិ យ៉ាងខ្ទេចខ្ទាំដោយ "ការចង់ ចំណេញច្រើនជាងចង់ត្រូវ" ដោយ "ការចង់បានសម្បត្តិច្រើនជាងចង់បានឧត្តមគតិ" ឬដោយ "ការខ្លាច ច្រើនជាងក្លាហាន" ។ តែក្នុងការបោះឆ្នោតឆ្នាំ២០១៣នេះ យ៉ាងហោចណាស់មានយន្តការមួយក្នុងចំណោមយន្តការដ៏ច្រើនបាន ត្រូវផ្លាស់ប្តូរដោយគណបក្សប្រឆាំងបានដាក់ជូនឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរអាចជ្រើសរើសគណបក្សដែលមានគោលដៅដូចគ្នាមានឧត្តម គតិដូចគ្នាមានប្រវត្តិសង្គមនិងជួបគ្រោះថ្នាក់ដូចគ្នា... តែអ្នកទាំងពីរ បានបង្ហាញពីការចរចាបញ្ចូលគ្នាយ៉ាងបើកចំហរ និងយ៉ាងគ្មាន សំចៃអំពីគុណភាពនៃឧត្តមគតិជាតិតែសំចៃយ៉ាងតឹងតែងអំពី បរិមាណនៃអ្នកចូលរួមក្នុងសម្ព័ន្ធដែលក្រុមនោះមានឧទ្ទិសនាម ថា "គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ" ហើយនេះក៏ជាព្រឹត្តិការណ៍ដែលលុប បំបាត់នូវឧទ្ទិសនាមចាស់ដែលថា "ខ្មែរចូលចិត្តតែឈ្មោះបែកបាក់ គ្នា" ជាលើកដំបូងបង្អស់ដែរ ។

ចាប់តាំងពីខ្មែរបានទទួលឯករាជ្យនាឆ្នាំ១៩៥៤មកក៏មាន ការចងសម្ព័ន្ធច្រើនដងមកហើយដែរ ដូចជាចលនាសង្គមរាស្ត្រ និយមរបស់សម្តេចនរោត្តម សីហនុ ដែលសម្ព័ន្ធភាពមានគោលដៅ មិនដូចគ្នា គឺដឹកនាំដោយបញ្ចូលគ្នាទៅក្នុងអំណាច ដើម្បីបំបាត់ អ្នកប្រឆាំង -ចលនាបក្សសម្ព័ន្ធកុម្មុយនិស្តខ្មែរចិននិងខ្មែរយួន ដែលគោលដៅគឺ "យកឈ្នះតែម្នាក់ឯង" -សម្ព័ន្ធភាពនៃ "រដ្ឋាភិបាល ក្បាលពីរ" គឺការ"ចង់បានចំណេញច្រើនជាងចង់បានយុត្តិធម៌" របស់សម្តេចនរោត្តម សីហនុ ឬក៏ការ "បំរើផលប្រយោជន៍បរទេស" នៃអ្នកនយោបាយខ្មែរ រីឯលទ្ធផលនៃការប្រជែងគ្នាដែលធ្លាប់ ប្រទះ គឺប្រកបដោយល្បិចប្រកបដោយការភូតភរប្រកបដោយ ការគម្រាមកំហែងពុំបានជាប្រយោជន៍ដល់ប្រជាពលរដ្ឋផ្ទុយទៅ វិញសម្លេងឆ្នោតពុំបានឆ្លុះបញ្ចាំងឆន្ទៈពលរដ្ឋក្នុងលទ្ធិប្រជាធិប តេយ្យទេ ។ លើកនេះគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានផ្តើមយុទ្ធនាការ តាមភាពបរិសុទ្ធមួយដែលស្ទើររកជឿមិនបាន ពីព្រោះមិនមាន នរណាដែលសាកល្បងធ្វើពីមុនមកតែការពិតប្រទេសប្រជាធិប តេយ្យធំៗ គេធ្វើបានជោគជ័យរួចទៅហើយ ។

លោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំគណបក្ស សម រង្ស៊ី នឹងលោក កឹម សុខា ដឹកនាំគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស តាំងពីផ្តើមធ្វើនយោបាយមកតែង ថែរក្សាកេរ្តិ៍ឈ្មោះថ្លៃថ្នូរ និងសីលធម៌ស្អាតស្អំមិនដែលឱ្យនរណា មើលងាយ ហើយកាត់តម្លៃជាប្រាក់បានឡើយដែលនេះជាលក្ខ ខណ្ឌដំបូងនៃជោគជ័យរបស់សម្ព័ន្ធភាពនីមួយៗ ។ លក្ខខណ្ឌបន្ទាប់ គឺការគ្រប់គ្រងដែលមានបំណងប្រាថ្នាយ៉ាងរឹងមាំយូរអង្វែង និង ក្លាហានការពារជនរងគ្រោះការពារសុច្ឆរិត-យុត្តិធម៌ ការពារផល ប្រយោជន៍ប្រជាជាតិដែលនឹងបង្កើតជំនឿថា "ទោះជាបាបឆ្នោត មានអំណាច ឬគ្មានក៏គ្មានអ្វីប្តូរផ្លាស់ ពីព្រោះជាបុគ្គលិកលក្ខណៈ ប្រចាំជីវិត" អ្នកដឹកនាំនៃគណបក្សប្រឆាំងទាំងពីរបានបំពេញ តួនាទីនេះ ស្មើដៃគ្នាជាចំហរមិនខ្លាចភាពគ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិតពី គូរបដិបក្សនយោបាយតាំង **តទៅទំព័រទី ២២**

តមកនំពំរើ ៣ បទសម្ភាសន៍ជាមួយលោក សម រង្ស៊ី ស្តីពី...

យ៉ាងតិចក៏បាន៣៧អាសនៈដែរ ចុះឥឡូវ ជាមួយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលខ្ញុំឃើញ ថា ហាក់ដូចជាមានឋានៈលើសលែងលោកសម្បត្តិ បានប៉ុន្មានអាសនៈដែរ ?

សម រង្ស៊ី : ចម្លើយគឺអាស្រ័យលើ គុណភាពនៃការបោះឆ្នោតការបោះឆ្នោត កាន់តែសុក្រិត្យ គឺយើងបានកោតកាន់តែ ច្រើនតែដោយសារលោក ហ៊ុន សែន គាត់ ស្លន់ស្លោដោយសារគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

ឆ្នោតត្រឹមត្រូវ "ការបោះឆ្នោតកាន់តែ សុក្រិត្យសម្លេងសង្គ្រោះជាតិកាន់តែកើន"

ពិន សំខុន : មុននេះបន្តិចរូបលោក ក្តីលោក កឹម សុខា ក្តីនិយាយថា "អាចនឹង មានពហិការមិនចូលរួមការបោះឆ្នោតខាង មុខ" តើពេលនេះ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ នៅតែរក្សាជំហរដដែលនេះតទៅទៀតទេ ?

សម រង្ស៊ី : យើងដឹងថា មានការលូច សន្តិកឆ្នោតតែយើងមិនត្រូវបោះបង់សន្តិក



មានសន្ទុះលឿនគាត់នឹងរកមធ្យោបាយ លូចសន្តិកឆ្នោតកាន់តែច្រើនទៀត ដើម្បី កុំឱ្យយើងទៅកាន់អំណាចបានគេប្រើល្បិច យុទ្ធវិធីកាន់តែច្រើន ឯយើងក៏ត្រូវមាន យុទ្ធវិធីរបស់យើងដែរ ។ នៅថ្ងៃ២៤ មេសា នេះ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិយើងនឹងមាន បាតុកម្មធំៗ ដើម្បីទាមទារឱ្យមានការបោះ

ឆ្នោតដែលគេមានបំណងបោះឱ្យគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិទេ ដូចជាទ្រព្យសម្បត្តិយើង បើទោះបីចោរលួចខ្លះ មែនតែយើងត្រូវ ខំការពារសម្បត្តិដែលនៅសល់ ដើម្បីជា មូលដ្ឋានទាមទារសម្បត្តិដែលចោរលួចបាន ទៅនោះ ដូចជាយើងមានគោ១០ក្បាល បោះគេលួចអស់៥ក្បាលហើយ យើងមិន

អាចឱ្យទៅចោរទាំង៥ក្បាលដែលនៅសល់ នោះទេ យើងត្រូវរកមធ្យោបាយរកគោ ដែលចោរលួចនោះមកវិញ យ៉ាងណាមិញ អំណាចរដ្ឋដែលបានដៅលូចសន្តិកឆ្នោត ក៏ត្រូវតែរកមធ្យោបាយយកមកវិញឱ្យខាង តែបាន ។

ពិន សំខុន : ដោយយោងទៅតាម ភាពក្លាហានរបស់លោកមិនខ្លាចការគម្រាម ឬគ្រប់កំភ្លើងអ្វីសោះនោះ តើអាចនឹងមាន ព្រឹត្តិការណ៍លោក សម រង្ស៊ី ទៅកម្ពុជាដោយ ចៃដន្យណាមួយទេ ?

សម រង្ស៊ី : អាចនឹងមានគ្រប់បែប យ៉ាងទាំងអស់! បើរដ្ឋាភិបាលណាចេញមក ពីការបោះឆ្នោតមិនត្រឹមត្រូវទាំងខ្មែរ និង សហគមន៍អន្តរជាតិមិនត្រូវទទួលស្គាល់ រដ្ឋាភិបាលបែបហ្នឹងទេ ត្រូវតែប្រឆាំង ហើយ ត្រូវប្រើគ្រប់មធ្យោបាយផ្តល់រំលែករដ្ឋាភិបាល បែបហ្នឹងឱ្យបាន ។

ពិន សំខុន : លោកនៅខាងក្រៅ សមាជិកលោកនៅខាងក្នុង តើលោកមាន ភាពកក់ក្តៅប៉ុណ្ណា ចំពោះសម្ព័ន្ធភាព និង សហការិនៅខាងក្នុង ?

សម រង្ស៊ី : ខ្ញុំមានការកក់ក្តៅ និង ប្រជាពលរដ្ឋដែលនាំគ្នាក្រោកឈរទទួល គណបក្សសង្គ្រោះជាតិកាន់តែច្រើន ដើម្បី ឱ្យគណបក្សយើងសង្គ្រោះជាតិឱ្យទាល់ទេ បាន ។

ពិន សំខុន : សូមអរគុណលោក សម រង្ស៊ី សូមឱ្យលោកបានប្រកបដំណើការណ៍ ថ្មីបានល្អ និងទទួលបាននូវជោគជ័យថ្មីទៀត នាឱកាសចូលឆ្នាំថ្មីនេះ ។ ចប់

តមកនំពំរើ ៨ វិបត្តិវត្តអារាមខ្មែរ...

ទីបញ្ចប់ជាមួយគ្នាផងដែរ ។ ប្រជាពលរដ្ឋរួមទាំងតុលាការក្រុងឡូរ៉ែល បានស្នើឱ្យបញ្ចូលវត្តនៅតែមួយ ដូចដែលលក្ខន្តិកៈបានចែងតែ២ឆ្នាំ



កន្លងមក ហើយគណកម្មាការរួមទាំងព្រះសង្ឃ និងអាចារ្យវត្តពុំ មានសមត្ថភាពធ្វើឱ្យ"វត្តពាក់កណ្តាលពីរដង... នេះចូលគ្នាបានទេ ទើបតែពេលនេះ ហាក់ដូចជាមានចរន្តចង់រកដំណោះស្រាយបញ្ចូល

វត្តតាមឆន្ទៈពលរដ្ឋឡើងវិញ ក៏ប៉ុន្តែដូចអូសប្រស្រ័យប្រាស់ចុងគេនៅ ឃើញការប្រទាញប្រទងគ្នាការលះបង់ ដើម្បីព្រះធម៌បាននៅ ឡើយ ។ គំរូអាក្រក់ប្រឡាក់បេះដូងខ្មែរនៅពេលឃើញពាក់កណ្តាល វត្តទាំងពីរនេះម្តងៗភ្លើងកំហឹងឈ្លោះគ្នាតែងនេះឆ្ពោះឡើងថ្មីៗ នេះវត្តពាក់កណ្តាលខាងលើត្រៀមធ្វើបុណ្យវត្តពាក់កណ្តាលខាង ក្រោមកាត់ភ្លើងច្បាស់ជាមានបំណងល្អ និងបុព្វហេតុត្រឹមត្រូវក្នុង រឿងនេះតែពុំមានទេបំណងដែលថា ចង់រួបរួមគ្នា គឺគ្រាន់តែដាស់ឆ្នើង គ្មានខ្លឹមសារ និងគ្មានឆន្ទៈរបស់មនុស្សដែលមានអំណាចនៅក្នុងវត្ត តែប៉ុណ្ណោះទេ ។ ដំរាបណាវត្តមួយនេះនៅតែជាវត្តពាក់កណ្តាលពីរ ដងស្ថានភាពបែកបាក់ប្រឈមមុខដាក់គ្នា និងស្ថិតនៅទីនោះ ហើយ ប្រសិនបើព្រះធម៌មានចែងពីករណីនេះអ្នកទៅធ្វើបុណ្យបែរជាចុះ ទៅឋាននរកជាមិនខាន ។

អ្នកក្រុងឡូរ៉ែល បើទោះជាមានភាពអាម៉ាស់ដោយសារ សកម្មភាពមិនប្រក្រតីនៅទីវត្ត ក៏មិនមែនតែម្នាក់អែងដែរ នៅ មានព្រឹត្តិការណ៍កើតនៅវត្តច្រើនទៀតនាស.វ.អាស៊ី ដែលបើតាម មើលទៅព្រះសង្ឃពុំអាចគ្រប់គ្រងតែអែងដោយគ្មានការចូលរួមពី បាសកបានទេ ។ **ពិន សំខុន**

តមកនំព័រទី ៦ អ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រថា ការស្លាប់...

ក្រុមហ៊ុននោះទេ ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "រោងចក្ររបស់ខ្ញុំបានជួលអ្នកម៉ៅការបន្តឱ្យសាងសង់យើងគ្រាន់តែប្រើប្រាស់សំណង់នោះ ដើម្បីការងារប៉ុណ្ណោះ" ។

លោក វ៉ាន់ ស៊ូអៀង ប្រធានសហគមន៍រោងចក្រកាត់ដេរនៅកម្ពុជា បានមានប្រសាសន៍ថា "រោងចក្រនោះមិនចាំបាច់មានការអនុម័តសម្រាប់ការងារសាងសង់ទាំងអស់ ដែលពួកគេត្រូវធ្វើនោះទេ ។ និយាយខ្ញុំរោងចក្រមិនចាំបាច់សុំការអនុញ្ញាតសម្រាប់សំណង់តូចតាចនោះទេ" ។

លោក វ៉ាន់ ស៊ូអៀង មានប្រសាសន៍ថា ទោះយ៉ាងណាចាប់ពីពេលនោះតទៅរោងចក្រគួរតែពិនិត្យសុវត្ថិភាពអគាររបស់ខ្លួន ។

លោក ម៉ម ណារី ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ខេត្តកំពង់ស្ពឺបានមានប្រសាសន៍ថា នៅរោងចក្រនោះ កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ថ្ងៃ ប្លង់សេដ្ឋកិច្ចបានបាក់នោះ គឺជាផ្នែកដែលក្រុមហ៊ុនបានសាងសង់ពង្រីកតភ្ជាប់អគាររោងចក្រពីរ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ។ "ពួកគេសង់វាខុសបច្ចេកទេស ហើយដាក់អីវ៉ាន់នៅលើនោះធ្ងន់ទៀត" ។

លោក ម៉ឺន តុលា ប្រធានកម្មវិធីការងាររបស់មជ្ឈមណ្ឌលអប់រំច្បាប់សម្រាប់សហគមន៍ ថ្លែងកាលពីថ្ងៃសុក្រថា ការនិយាយសម្រាលឧបត្ថម្ភហេតុនោះ គឺជាការមាក់ងាយដល់ជនរងគ្រោះ និងគ្រួសាររបស់ពួកគេ ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "មនុស្សដល់ទៅពីរនាក់បានស្លាប់ កោតតែអ្នកនិយាយថា វាជាឧបត្ថម្ភហេតុតូចតាចទៅកើត!" ។

លោកតុលាមានប្រសាសន៍ថា អាជ្ញាធរនឹងម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ ពោលគឺពួកគេត្រូវតែដំឡើងរោងចក្រឱ្យបានប្រសើរ និងការ



ត្រួតពិនិត្យឱ្យហ្មត់ចត់ ។ លោកបន្តថា "សូម្បីតែអាជ្ញាធរក៏បានត្អូញត្អែរអំពីម្ចាស់រោងចក្រដែរ ហើយការសាងសង់ក៏គ្មានការអនុញ្ញាតទៀត ពេលនេះពួកគេគ្រាន់តែយកលេសប៉ុណ្ណោះ" ។

លោក សូ បញ្ញា អគ្គនាយកកងវិស្វកម្មជំនាញកម្ពុជា បានបដិសេធមិនធ្វើអត្ថប្រយោជន៍នឹងបទដ្ឋានសំណង់នៅរោងចក្រវិស្វាស្សនេះទេ ប៉ុន្តែបានមានប្រសាសន៍ថា រដ្ឋាភិបាលបានប្រគល់

ភារកិច្ចឱ្យលោកត្រួតពិនិត្យ និងធ្វើរបាយការណ៍អំពីកន្លែងនេះ ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំនឹងចុះទៅទីនោះនៅថ្ងៃច័ន្ទជាមួយវិស្វករពីរបីនាក់ផ្សេងទៀត ហើយខ្ញុំមិនអាចវាយតម្លៃបានទេ ប្រសិនបើមិនបានចុះទៅដល់ទីនោះ" ។

ការវាយតម្លៃតាមរូបប្លង់សេដ្ឋកិច្ចបានបាក់នោះ លោក ម៉ៃឃើល ស "Michael Shaw" មក

លោក ម៉ៃឃើល ស បានសន្និដ្ឋានថា "សំណង់នេះ មិនត្រូវឱ្យរចនា និងសាងសង់ឡើងស្របតាមបទដ្ឋានសុវត្ថិភាពត្រឹមត្រូវទេ" ។ លោកបានបន្ថែមថា កម្ពុជា ក៏គ្មានបទដ្ឋានសុវត្ថិភាពបែបនោះដែរ ហើយថា ឧបត្ថម្ភហេតុស្រដៀងគ្នានេះអាចនឹងកើតឡើងជាថ្មីម្តងទៀត ។

លោកស្រី ជីល ថាក់ប៊ើ (Jill tucker) អ្នកគ្រប់គ្រងបច្ចេកនៅកម្មវិធីរោងចក្រល្អប្រសើរបានថ្លែងកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ថា រោងចក្រវិស្វាស្ស មិនត្រូវបានត្រួតពិនិត្យដោយកម្មវិធីរោងចក្រល្អប្រសើរបស់អង្គការពលកម្មអន្តរជាតិនៅកម្ពុជាទេ ។ អង្គការពលកម្មអន្តរជាតិបានចាប់ផ្តើមត្រួតពិនិត្យរោងចក្រស្បែកជើងមួយចំនួនកាលពីឆ្នាំមុន ហើយក្នុងចំណោមរោងចក្រស្បែកជើងទាំង៤៥ ដែលពេលនេះនាំស្បែកជើងចេញពីកម្ពុជា មានតែរោងចក្រចំនួន៩ប៉ុណ្ណោះ ដែលមានការត្រួតពិនិត្យដោយកម្មវិធីរោងចក្រល្អប្រសើរនៅកម្ពុជា ។ លោកស្រីបានបកស្រាយថា ការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីរោងចក្រល្អប្រសើរ គឺជាការស្ម័គ្រចិត្តទាំងស្រុង ។

លោកស្រី ម៉ែវី ហាលវីន (Maeve Galvin) អ្នកពិគ្រោះយោបល់ប្រចាំកម្មវិធីរោងចក្រល្អប្រសើរនៅកម្ពុជា បានថ្លែងកាលពីថ្ងៃសុក្រថា ចាំបាច់ត្រូវតែមានការស៊ើបអង្កេត ។

លោកស្រីថ្លែងថា "អ្វីដែលយើងត្រូវការ គឺការស៊ើបអង្កេត ដើម្បីបានព័ត៌មាន និងរកឱ្យឃើញអ្នកដែលទទួលខុសត្រូវព្រមទាំងមូលហេតុដែលបានកើតឡើង" ។

APSARA WIRELESS COMPUTER

ទើបបើកថ្មី !

GRAND OPENING



▶ មានលក់ Sale

▶ ផ្តល់សេវា Service

▶ ជួសជុល Repair

ទូរស័ព្ទ WIRELESS • កុំព្យូទ័រ • ឡាបតូប • ហិក្ខាទូរស័ព្ទ • បង់ថ្លៃប៊ិល (Bill Pays)

សូមទៅមើលកន្លែងផ្សេងទៀត Location II: Happy Computer Service
122 Merrimack Street. Lowell, MA 01852 / ទូរស័ព្ទ: (978) 970-1769



អាហារដ៏មុខ បំប៉នសុខភាពស្បែកមុខ

សុខភាពស្បែកពិតជាសំខាន់ណាស់ចំពោះសុខភាពបុរស និងនារីជាពិសេសសុខភាពស្បែកផ្ទៃមុខតែម្តង ។ មុខឡើងមុខខ្លះមានស្នាមគ្រើមអ្នកប្រាកដជាមិនចង់ទៅណាមកណានោះឡើយ ព្រោះអ្នកមានអារម្មណ៍ខ្មាស់គេ ។ ដូច្នេះថ្ងៃនេះយើងខ្ញុំ សូមបង្ហាញវិធីងាយៗ ៥យ៉ាង ដែលអ្នកអាចធ្វើបាននៅផ្ទះដើម្បីបំប៉នសុខភាពស្បែកផ្ទៃមុខអ្នកឱ្យត្រឡប់មកដូចដើមវិញ ។



១. ទឹកក្រូចឆ្មារ
ទឹកក្រូចឆ្មារជាឱសថដ៏សាមញ្ញបំផុត ដែលអាចធ្វើឱ្យស្បែកអ្នកត្រឡប់មកដូចដើមវិញបានមុខ ។ វាអាចបង្រួមរន្ធពើសធំៗលើផ្ទៃមុខអ្នក (ធ្វើឱ្យត្រង់ស្អាត) ។ វិធីងាយៗ ដោយគ្រាន់តែអ្នក

យកទឹកក្រូចឆ្មារមកលុបលាងផ្ទៃមុខអ្នកប៉ុណ្ណោះ ហើយត្រូវលាងជម្រះវិញក្នុងរយៈពេល២ ឬ ៣នាទី ។

២. ស៊ីត
សារធាតុសន្លែស៊ីតជួយផ្តល់សំណើម និងធ្វើឱ្យផ្ទៃមុខតឹងរឹង ។ អ្នកគ្រាន់តែយកសារធាតុសន្លែមកលាបត្រង់ផ្ទៃមុខឱ្យបានល្អ និងទុករយៈពេល២ ឬ៣នាទី ចាំលុបលាងមុខសម្អាត ។

៣. ទឹកឃ្មុំ



អ្នកអាចប្រើប្រាស់ទឹកឃ្មុំរាល់ថ្ងៃមកសម្អាតផ្ទៃមុខអ្នក ។ ទឹកឃ្មុំផ្តល់សំណើមស្បែកផ្ទៃមុខទន់រលោង និងជួយកម្ចាត់មេរោគផ្សេងៗលើផ្ទៃមុខឆ្លងតាមដៃ និងធូលី ។ អ្នកគ្រាន់តែយកទឹកឃ្មុំមកលាបលើផ្ទៃមុខ និងទុករយៈពេល៥ នាទី រួចចាំលុបលាងសម្អាត ។ កាន់តែប្រសើរ បើសិនអ្នកលាយទឹកឃ្មុំនឹងទឹកក្រូចឆ្មារបន្តិច ។

៤. ស្រូប៊ី
ផ្លែឈើប្រភេទនេះ មានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការសម្អាតជាតិខ្លាញ់ និងធូលីលើផ្ទៃមុខ ដូចជាម៉ាស់អ៊ីចីង ។ ស្រូប៊ី មានវីតាមីន C ដែលការពារមេរោគផ្សេងៗ ។ វិធីងាយៗ ដោយអ្នកគ្រាន់តែបូកស្រូប៊ីល្អិតរួចដាក់លើម៉ាស់បិទមុខ និងយកមកគ្របលើផ្ទៃមុខទុករយៈពេល៥នាទីជាការស្រេច ។

៥. ចេក
ចេកផ្តល់សំណើមយ៉ាងច្រើនដល់ស្បែក និងធ្វើឱ្យស្បែកស្រស់ថ្លាឡើងវិញ ។ អ្នកគ្រាន់តែកិនចេកលាយជាមួយនឹងទឹកឃ្មុំបន្តិច ហើយយកមកលាបលើផ្ទៃមុខឱ្យបានល្អ ។ ទុករយៈពេល ១០ នាទី ទើបលាងសម្អាតវិញ ។ ការអនុវត្តវិធីទាំងអម្បាលម៉ោងខាងលើ គឺអាស្រ័យថាតើអ្នកមានពេលវេលាច្រើនប៉ុណ្ណា ។ អ្នកអាចអនុវត្តប្រចាំថ្ងៃ ឬ ៤ ឬ ៥ ថ្ងៃក្នុងសប្តាហ៍ក៏បាន ។

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.
ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”
Free Estimate
Auto Body and Maintenance

BODY WORKS
Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :



From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES
State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

**PK Property, Inc.**
Agent: Roeut Chak
ក្រុមហ៊ុនអចលនវត្ថុ លក់ ជួល គ្រប់ប្រភេទ

ភីខេ ប្រភីធី (215) 635-5100
Roeut Chak - (267)872-3516
409 West Cheltenham Avenue
Melrose Park, PA 19027

សម្រាប់បើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ

- 5706 N. 5th Street, Philadelphia PA 19120

ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន ឥឡូវបិទ២០០០០sqft បន្ទប់ដេកបី ជាន់ទី២ជា Apt ត្រឡប់មកវិញទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទះល្អឆ្នាំ២០០០/ខែ

5734 N.2nd Street, Philadelphia, PA 19120
២៥០០ sqftពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន មានកន្លែងចតឡាន៧៥- ល្អឆ្នាំ ២០០០/ខែ

កន្លែងភ្នកបៀរ BEER DELI

- \$16000/wk, Phila, Asking \$99,000w/ Real Estate
- \$13000wk, Phila., Asking \$79,000w/ Real Estate
- \$9000/wk, Asking \$320.000
- \$13,500/wk Asking \$42000

កន្លែងបោកគក់ដាក់កាត Co. Laundry

- 100 Machines, 4500 sqft Asking \$170,000
- \$4500/wk Asking \$200000
- 500/wk Bucks County; Asking \$350,000

កន្លែងចែកចាយបៀរ Beer Distributor

- \$1.3 Mi/yr, Bucks County, \$250000 yearly income, Asking \$1,150,000
- \$75000/yr Philadelphia Asking \$790,000 with RE
- 11,000,000 Philadelphia Asking \$430,000

សាឡាងធ្វើ ក្រចក Nail Salon

- \$18000/wk, Montgomery County, Asking \$380,000
- \$15000/wk South Jersey Asking \$370,000

សូមចូលទៅរៀបសាយ
www.pkpropertyinc.com to check more listings and office information.



តមកដំណើរ ១ កិច្ចសម្ភាសន៍ រវាងអ្នកស្រី ទេព វិន្ទី...

ទេព វិន្ទី : សម្រាប់ទស្សនៈនាងខ្ញុំផ្ទាល់ ក៏ដូចជាទស្សនៈរបស់ប្អូននៅតំបន់បឹងកក់ទាំងអស់ ពួកខ្ញុំមិនដែលអស់សង្ឃឹមក្នុងការតស៊ូមតិឡើយ ហើយថា លទ្ធផលពួកខ្ញុំបានទទួលខ្លះៗ ដែរហើយ ។

អ៊ឹម លឿម : ជាមួយគ្នានេះ តើសហគមន៍ របស់អ្នកស្រី ឬក្នុងនាមអ្នកស្រីផ្ទាល់ធ្លាប់បាន ស្នើដល់អង្គការអន្តរជាតិនានា ដើម្បីឱ្យជួយធ្វើ អន្តរាគមន៍ក្នុងការដោះលែងសកម្មជនដីធ្លី គឺអ្នកស្រី យោម បុប្ផ ដែលត្រូវបានអាជ្ញាធរសមត្ថកិច្ច ចាប់ដាក់ពន្ធនាគារដែរ ឬទេ ?

ទេព វិន្ទី : ចាស់ ! ក្នុងនាមនាងខ្ញុំដែលជា ប្រជាពលរដ្ឋម្នាក់ដែលរងគ្រោះក៏ដូចជាប្រជា ពលរដ្ឋនៅតំបន់បឹងកក់ និងក៏ដូចក្រុមគ្រួសារ អ្នកស្រី យោម បុប្ផ និងអង្គការមួយចំនួនដែល តែងតែគាំទ្រនូវតែតាមដានមើលអំពីការរំលោភ សិទ្ធិមកលើពួកនាងខ្ញុំជានិច្ច ហើយក៏សូមអំពាវ នាវដល់រដ្ឋាភិបាលមេត្តាបញ្ឈប់ប្រើអំពើហិង្សា ឬប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធតុលាការ ដើម្បីដាក់សម្ពាធមក លើពួកនាងខ្ញុំដែលជាប្រជាពលរដ្ឋរបស់ពួកគាត់ និងជាម្ចាស់អំណាចរបស់ពួកគាត់ដែរ ។ អញ្ចឹងគឺ គាត់ត្រូវតែដោះលែងអ្នកស្រី យោម បុប្ផ ដើម្បី ឱ្យគេឃើញថា ប្រទេសកម្ពុជា ជាប្រទេសកាន់ លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យដ៏ពិតប្រាកដមួយ និងមាន

ការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស ។ **តទៅទំព័រទី ២២**
អ៊ឹម លឿម : តាមអ្វីដែលនាងខ្ញុំបានដឹង និងបានតាមដានអ្នកស្រី យោម បុប្ផ គឺជាអ្នក



ទោសដោយសារអ្នកស្រីហ៊ានចេញមុខប្រឆាំង និងក្រុមហ៊ុន ក៏ដូចជាហ៊ានតស៊ូមតិជាមួយ និង សមត្ថកិច្ច ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញតុលាការបានចោទ ប្រកាន់អ្នកស្រីថា បានប្រើអំពើហិង្សាវាយតប លើអ្នករត់មុតខ្ទប់ឱ្យមានរបួសស្នាមចំនួនពីរនាក់

វិញ ចំពោះករណីបែបនេះ តើអ្នកស្រីធ្វើអត្ថា ធិប្បាយយ៉ាងណាដែរបាន ! ?

ទេព វិន្ទី : ចាស់ ! ចំពោះនាងខ្ញុំផ្ទាល់ក៏ ដូចជាប្រជាពលរដ្ឋរងគ្រោះដោយសារបញ្ហាដីធ្លី នៅបឹងកក់ ក៏ដូចជាប្រជាពលរដ្ឋនៅសហគមន៍

ផ្សេងៗទៀតដែលរងគ្រោះក្នុងការបណ្តេញចេញ ដោយបង្ខំ គឺគ្មានអ្វីចម្លែកសម្រាប់ពួកនាងខ្ញុំ ឡើយ ។ ព្រោះនាងខ្ញុំគិតថា នេះជាយុទ្ធសាស្ត្រ របស់មន្ត្រីពួកលួចមួយចំនួនដែលបានសហការណ៍ ជាមួយក្រុមហ៊ុន គាត់តែងតែប្រើប្រាស់វិធីសាសន៍

បែកៗ ដើម្បីដាក់គំនាបក្នុងការឱ្យពួកខ្ញុំហ្នឹងមាន ការបាក់ស្បាតភ័យខ្លាច ដើម្បីកុំឱ្យពួកខ្ញុំតស៊ូមតិ ទៅទៀត ។ ហើយករណីរបស់អ្នកស្រី យោម បុប្ផ ហ្នឹង ក៏មិនខុស កាលពីគេចាប់ចំនួន១៣នាក់ ដោយគេចោទថា បានប្លន់ដីនីតិបុគ្គលសាធារណៈ និងប្រើអំពើហិង្សាលើសមត្ថកិច្ច ។ ជាមួយគ្នា នេះ នាងខ្ញុំឆ្ងល់ថា តើគាត់ជាស្រ្តីមានសមត្ថភាព ដែរ ឬអត់ទៅវាយបុរសពីរនាក់ឱ្យរបួសពេញខ្លួន ហើយបែរជាអ្នកស្រី យោម បុប្ផ អត់មានរបួស សោះ ។ ហើយយ៉ាងទៀត បើសិនជាចោទអ្នកស្រី យោម បុប្ផ រួមគំនិតជាមួយបុគ្គលដែលដល់ណា ដែលប្រើអំពើហិង្សាទៅលើបុរសពីរនាក់ហ្នឹង សួរ ថា តើតុលាការបានចាប់ជនដែលហ្នឹងមកសួរ ចម្លើយហើយ ឬទេ ?

អ៊ឹម លឿម : សំនួរចុងក្រោយ តើអ្នកស្រី មានសារអ្វីខ្លះ សម្រាប់ជាការផ្តាំផ្ញើដល់ប្រជា ពលរដ្ឋខ្មែរគ្រប់ច្រកល្អកទូទាំងពិភពលោកទាំង អស់បាន ?

ទេព វិន្ទី : ចាស់ ! សម្រាប់នាងខ្ញុំជាស្រ្តី ខ្មែរមួយរូប សូមអំពាវនាវដល់ពលរដ្ឋទាំងអស់ សុំឱ្យយើងចេះស្រលាញ់គ្នាចេះជួយគ្នា បើសិន គេតាមសង្កត់លើខ្មែរណាម្នាក់ គឺជាការតាម សង្កត់ទៅលើខ្មែរទាំងអស់គ្នាដែរ អញ្ចឹងសូមឱ្យ យើងចេះជួយគ្នាចេះសាមគ្គីគ្នា ។



ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នកកំចាត់ល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរជួសជុល ជួរហ្វាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរជួសជុលរថយន្ត ៥ ក្នុង \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលរថយន្តពិសេស សំរាប់ជួរជួសជុលរថយន្តពិសេស នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខូចសំណង់លោកអ្នកឡើយ។

ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្សងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ **សូមអរគុណ !**

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន អាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុង និងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យល់វិធីសាស្ត្រដើម្បីខ្មែរ
- ធ្វើវិស័យអន្តរជាតិប្រវេសន៍
- ធ្វើទិដ្ឋភាពសំរាប់ទេសចរណ៍
- ផ្ញើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់ លើវិស័យជាផ្លូវការ

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER
904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147
Tel : 215-625-2889; Cell : 267-934-9888

ខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

KHMER AUTO REPAIR

CAR INSPECTION, DIAGNOSTIC & REPAIR

ត្រួតពិនិត្យរថយន្តបញ្ចូល

- ▶ ផែនការកន្លែងខូចខាត និងជួសជុល
- ▶ យើងធ្វើហ្វាំង ឬប្រេក
- ▶ ត្រួតពិនិត្យធ្វើម៉ាស៊ីនឱ្យស្រួលឡើងវិញ
- ▶ បញ្ជូនឡានអាល់ទេណម៉ែរ
- ▶ បូមចរន្តទឹកវេឌីណាម៉ែរ
- ▶ សេវាត្រង់ប៊ីស្យុង
- ▶ មើលតម្រងទ្រនាប់ និងពិញ

Brake Service

- Turn up electronic
- Starters Alternators
- Radiators water pumps
- Transmission Service
- Struts checked & serviced
- CV Joints Rack & Pinion
- Shocks checked & Replace

115 West. Tabor Rd, Philadelphia, PA 19120
Tel: (215) 455-1422/Pat: 215-939-5634



ជោគជ័យសំរាប់ 12 ប្រចាំឆ្នាំរោង



ឆ្នាំជូន រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីទេនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាច្បាប់ក្តីយកភាពមានចងចាំឲ្យឆ្ងល់ប្រុងប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រកែកស្រាវ ។

ឆ្នាំជូន ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានជោគជ័យនោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គឺមានការប្រឆាំងប្រទ័សជាមួយអ្នកមានមុខបរិក្ខេបដូចគ្នា ដូច្នេះគួរបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកំហុស ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះឯង ។

ឆ្នាំជូន រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗគ្រាន់តែបង្ក ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គរវាងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ មានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញយ៉ាងត្រជាក់ចិត្ត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អែម និងស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រីក្នុងទឹកនាវាដូរខែវស្សាដូច្នេះដែរ ។

ឆ្នាំរោង រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះ សុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាអ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្រីច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។

ឆ្នាំជូន លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្ការៈពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា ។

ឆ្នាំរោង រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ហើយទ្រព្យដែលរួចរាល់ពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងត្រជាក់ចិត្ត ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ ត្រូវតែគួរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវចេះពូនជ្រោយចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្អែម ទើបជាការប្រសើរ ។

ឆ្នាំជូន លោកអ្នកមានភ័យខ្លាចក្នុងការងារទទួលរឿងឡើងតួនាទី ឬប្រាក់បៀវត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់រំលែកពីអ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបានដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរតែប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា ។

ឆ្នាំរោង នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបានលាភសក្ការៈពីសាច់ប្រាក់បង្កបង្កើនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិការងាររបស់លោកអ្នកទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរតែប្រាក់ចំណូលបានកកប្រគាន់បើ តែហាមកុំជួញដូរផ្លូវឆ្មារប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា ខ្លះ ប៉ុន្តែមិនចង់ចេះនោះទេ ។

ឆ្នាំរោង អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានកន្លងមកបានរួចរាល់ឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាក៏គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា រឿង ។

ឆ្នាំជូន រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ជាយូរមកហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសម្រេចបំណងហើយគ្មានអ្វីមករាំងស្ទះនោះទេ ហើយរាល់ការបង់ប្រាក់ពីមុនស្របដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរតែប្រាក់ចំណូលបានច្រើនឡើងទៀត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា រឿង ។

ឆ្នាំរោង លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរតែប្រាក់ចំណូលបានច្រើនឡើងទៀត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា រឿង ។

ឆ្នាំជូន លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំបាច់ទោសកំហុសមូលបង្គាប់បង្ខំឲ្យឆ្កើតឆ្កើតរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រក្រតយទៅជាស្តាយអសោច ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខបរិក្ខេបផ្សេងៗ គួរតែប្រាក់ចំណូលបានច្រើនឡើងទៀត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហាច្បាប់ក្តីវាទគ្នា រឿង ។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

• Personal Insurance

- Autos
- Homes
- Apartments
- Jewelry
- Fine arts
- Collectibles

• Business Insurance

- Property
- Liability
- Professional Liability
- Worker's compensation
- Bonds
- Auto, Garage keepers.
- Disability and life insurance (individual and group products)
- Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ



P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com



Skin Care Products



Tummy Tuck



Breast Lift



Beast Enlargement



Nose Surgery



Eyelid Surgery



Face Lift



Dermabrasion

ហាងកែសម្រួលរូបយើងខ្ញុំមានទទួលបានកែសម្រួល បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកខ្នង កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្រួលផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001



កុមារទទួលបានអំបិលច្រើន ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាព

អ្នកស្រាវជ្រាវបានផ្ដល់ថា ការទទួលបានអំបិល ឬសូដ្យូមច្រើនអាចធ្វើឱ្យកុមារឡើងទម្ងន់ និងមាន សម្ពាធឈាមខ្ពស់ ។ ក្នុងមួយថ្ងៃមនុស្សយើងត្រូវទទួល បានអំបិល ឬសូដ្យូមប្រមាណជា១៥០០មីលីក្រាម និងច្រើនជាងកុំឱ្យលើសពី២៣០០មីលីក្រាម ។

ការសិក្សានេះពឹងផ្អែកលើទិន្នន័យ ប្រមូលពី ក្មេង៦២០០នាក់អាយុចន្លោះ៨ ទៅ១៨ឆ្នាំ ។ លទ្ធផល បានបង្ហាញថា កុមារ និងយុវវ័យភាគច្រើនទទួលបាន អាហារដែលមានសូដ្យូមជាង៤០០មីលីក្រាមក្នុងមួយថ្ងៃ ហើយបុរស គឺជាអ្នកញ៉ាំអាហារប្រែច្រើន ជាងស្ត្រី ។

ក្មេងដែលញ៉ាំអាហារមានអំបិល ឬសូដ្យូមច្រើនឆាប់ប្រឈមនឹងជំងឺលើសឈាម ។ អត្រា ប្រឈមនេះគឺខ្ពស់ជាងក្មេងទូទៅដល់ទៅ៣ដង ។ ដើម្បីបង្ការបញ្ហានេះកុមារត្រូវទទួលបានបន្លែ ផ្លែឈើគ្រាប់ធញ្ញជាតិទាំងមូល និងម្ហូបអាហារស្រស់ៗឱ្យបានច្រើនផងដែរ ដើម្បីឱ្យរបបអាហារ មានតុល្យភាព ។



តមកទំព័រទី ១៧ កម្ពុជាភ្នាក់ងារសជាតិ...

ពីជាង១០ឆ្នាំមកហើយ ។ លក្ខខណ្ឌទី៣ គឺការ រួមកម្លាំងរវាងគណបក្សទាំងពីរសន្យាជាឱជារិក ថា បើប្រជាជាតិដោយស្មោះស្ម័គ្រដោយគុណភាព ខ្ពស់ដោយគ្មានប្រាថ្នាគុណបំណង ឬក្រាញនានា ក្នុងអំណាចពិសេសផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយឡើយ ។ ដោយសារតែការខិតខំប្រឹងប្រែងច្រើនឆ្នាំយ៉ាង ព្យាយាមក្រោមព្យួរភ្លៀងការចងសម្ព័ន្ធដ៏ថ្មី ថ្មោង ក៏មែនពិតតែទទួលបាននូវជំនឿ និងការគាំទ្រ យ៉ាងកក់ក្តៅពីសំណាក់ពលរដ្ឋកាន់តែច្រើនបាន ឆាប់រហ័សលឿនហួសពីការស្មាន ។ នៅតែមាន អ្នកមិនទាន់ជឿជាក់លើសម្ព័ន្ធភាពថ្មីនេះនៅ ឡើយតែសមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិកំពុង

ទទួលអំណោយផលពីរ គឺ១ធនធានពិភពលោក កំពុងឱ្យតម្លៃលើលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យយ៉ាងចេញ មុខ ទី២ប្រជាជាតិខ្មែរត្រូវការកម្លាំងដើម្បីរំដោះ ខ្លួនទៅព្យាបាលជម្ងឺខកចិត្តកើតតាំងពីអតីត កាលក្នុងរបបកុម្មុយនីស្តមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ ទើបជួបធនធាននេះដែលគួរឱ្យជឿបាន ។

តើគណបក្សប្រជាជននិងឈរមើលគណបក្ស ប្រឆាំងប្រែប្រួលយ៉ាងអស់កម្ម ឬយ៉ាងណា ? តើឥរិយាបថប្រជាពលរដ្ឋ គណបក្សប្រជាជន ឬគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ និងប្តូរយកយុទ្ធសាស្ត្រ ថ្មីណាមួយមកប្រើ ?

សូមរង់ចាំអាន បទវិភាគលេខក្រោយ ។

ផ្ទះសំរាប់ជួល

-ផ្ទះ Single House នៅ Chelmsford Mass ជិតមណ្ឌលពាណិជ្ជ កម្ម មានបីបន្ទប់គេង បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ បន្ទប់បាយ បន្ទប់បោកខោអាវ មានផ្លូវចូលធំ មានទទួល Section 8

-មាន ២បន្ទប់គេង នៅក្បែរផ្សារបាត់ដំបង សំរាប់ជួលដៃ ទូរស័ព្ទ : **(978) 967-6695**
(978) 987-3766



ដើរទៅរកវិធីសុខភាពសម្រាប់មនុស្សជំនាន់គ្រប់ជំនាន់នៅក្នុង ព្រឹត្តិការណ៍យល់ដឹងពីសុខភាពសុខដុំស្ត្រីជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ី ប្រចាំឆ្នាំលើកទី១

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2013 . 8:30 AM - 12:00 PM
Sheraton Philadelphia City Center Hotel . 17th & Race Street, Philadelphia, PA. 19103

ប្រមូលក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នក និងមនុស្សដែលអ្នកស្រឡាញ់មកចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍សុខភាពប្រចាំ សុខភាពប្រចាំឆ្នាំដោយឥតគិតថ្លៃរបស់យើង ដែលបង្កើតឡើងសម្រាប់មនុស្សគ្រប់ជំនាន់នៃស្ត្រី ជនជាតិអាមេរិកដើមកំណើតអាស៊ី ។ ឱកាសរួមមាន:

- អាហារពេលព្រឹកឥតគិតថ្លៃ • កម្មវិធីកម្សាន្តជួយជម្រុញទឹកចិត្ត • សិក្ខាសាលាអំពីការអប់រំធ្វើជា១០ភាសា • ថែករំលែកប្រភពនានាពីសហគមន៍អាស៊ី
- ចុះឈ្មោះថ្មីដើម្បីទទួលបានការពិនិត្យសុខដុំសម្រាប់ស្ត្រីដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់

អប់រំ និងការថែករំលែកជា១០ភាសា

- ខ្មែរ -ចិន-កូរ៉េ • ហ៊ីនឌូ • ជប៉ុន - • តាហ្គាឡុក • ចិន-កាតាំង • អង់គ្លេស • ឥណ្ឌូនេស៊ី • កូរ៉េ • វៀតណាម

ធ្វើបទបង្ហាញដោយ:  

ការចុះឈ្មោះគឺឥតគិតថ្លៃ និងតម្រូវឱ្យចុះ: សូមបំពេញ & ផ្ញើទៅមុនបែបបទនេះក្រុមប្រឹក្សាភិបាលថ្ងៃទី 30 ខែឧសភា ឆ្នាំ2013។

FIRST NAME/នាមខ្លួន _____ LAST NAME/នាមត្រកូល _____

ADDRESS/អាសយដ្ឋាន _____

CITY/ទីក្រុង _____ STATE/រដ្ឋ _____ ZIP/បូកា _____

PHONE/ទូរស័ព្ទ (_____) _____ EMAIL/អ៊ីម៉ែល _____

LANGUAGE(S) PREFERRED/ភាសា (នានា) ដែលចង់ប្រើ _____

សូមផ្ញើក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសំបុត្រ
The Komen Philadelphia Affiliate • Attn: Jackie Greggs-Walden
125 South 9th Street, Suite 202, Philadelphia, PA 19107 • ហ្វាក៖ 215.238.1419 • លេខទូរស័ព្ទ: 215.238.8900
(ជាភាសាអង់គ្លេសតែមួយប៉ុណ្ណោះ)



Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសម្រាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាវិវាទផ្នែកសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- To be eligible for GAFC you must:
- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
 - មានស្ថិតិស្តង់ដារ (eligible for Masshealth Standard)
 - ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប្រាស់ទឹក ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
 - មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
 - ត្រូវបានវាយតម្លៃលើផ្នែកសុខភាព និងការអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :

- Benefits you will get:
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
 - ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
 - ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
 - វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
 - សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ ម៉ោង (24-hour access to services)

**ត្រូវការស្រីសបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed
for Lowell, Lynn, Revere, and Boston**

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡូយ៉ែល
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

ពិន អារ៉ាវ៉ា ប៊ែន វីលៀរ បុស្តុន
Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston
Tel:(617)783-7177, Fax: (617) 783-7188
Office: 214 Lincoln St., Suite 200. Allston, MA 02134

**“នាងប្រាប់ខ្ញុំគ្រប់យ៉ាង
ខ្ញុំសប្បាយចិត្តខ្លាំងណាស់។
នាងពេញចិត្តនៅផ្ទះជាមួយយើង។”**

**CAREGIVER™
HOMES**

**Caregiver Homes™ ជួយចាស់ជរា
និងជនពិការឱ្យរីករាយជាមួយ
នឹងគុណភាពខ្ពស់នៃជីវិតនៅផ្ទះ:**

- បង់ប្រាក់ & បង្រៀបបណ្តុះបណ្តាល អ្នកថែទាំពេញពេលដែលរស់នៅជាមួយ
- ផ្តល់ជំនួយ ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ ពីគិលានុបដ្ឋាយិកា និង អ្នកថែទាំ ដែលចេះយកចិត្តទុកដាក់
- ជួយអ្នកស្វែងរក & ទទួលបានគ្រប់សេវាដែលចាំបាច់

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនង **866.797.2333** ឬចូលមកគេហទំព័ររបស់យើង។
WWW.CAREGIVERHOMES.COM

តមកដំណើរ ១ សកលវិទ្យាល័យសំរាប់សហគមន៍...

តំណាងនិស្សិតពីររូបមានអេដស៊ីសឈ្មោះ (Edson Novinyo) មានGPA 3.5 សញ្ជាតិដើម ជាជនជាតិហ្គាណា និងវេបេកាស(Rebecca



Rose) មានGPA 3.72បានឡើងថ្លែងសុន្ទរកថា ផ្តល់ចំណាប់អារម្មណ៍ និងលើកយកនូវលទ្ធផល នៃការសិក្សាដែលបានបំពេញនៅសាលាស្រី កាត់ខណៈរៀននៅមហាវិទ្យាល័យនេះដោយ សង្ខេបអំពីគុណតម្លៃនៃសហគមន៍ និងសេចក្តី ព្យាយាមក្នុងការរៀនសូត្រ ។ និស្សិតដែលបញ្ចប់ ការសិក្សានាឆ្នាំ២០១៣នេះស្ថិតនៅក្នុងរូប និង មូកពណ៌ខៀវ ហើយកម្មវិធីនាវេលានោះមិនត្រឹម តែផ្តល់ជូននូវការអប់រំសាមញ្ញដល់និស្សិតដែល

បញ្ចប់ការសិក្សាប៉ុណ្ណោះទេ តែក៏ជាពិធីផ្តល់ជូន នូវប័ណ្ណសរសើរកិត្តិយសដល់មន្ត្រីបំពេញការងារ ដែលមានស្នាដៃល្អបង្ហាញនូវការកោតសរសើរ

លើកទឹកចិត្តដល់អ្នកទាំងអស់នោះផងដែរ ។ ពិធីចែកសញ្ញាបត្របានបញ្ចប់ជាស្ថាពរនូវ វេលាម៉ោង១២ និង៣០នាទីរសៀលហើយអ្នក ចូលរួមទាំងអស់ធ្វើដំណើរចេញពីសាលាអនុស្សា វិធីក្រុងឡូវែល (Lowell Memorial Auditorium) ឆ្ពោះទៅកាន់អគារស៊ីធីហាល (City Hall Building) ដើម្បីសន្ទនាសំណើសំណាលថតរូបអនុស្សាវិធី និងពិសោធន៍បញ្ចប់កម្មវិធី ។

អត្ថបទដោយ សុខា

VESNA NUON

LOWELL CITY COUNCIL

"STRONGER TOGETHER"

www.VesnaNuon.com

CAMPAIGN KICK-OFF PARTY!

Councilor Vesna Nuon is running to retain his seat on Lowell City Council. Please join him for this special event and show your support for his re-election campaign!

Paid for by: Committee to Re-Elect Vesna Nuon
16 Pine Street, Suite 13
Lowell, MA 01851

Vesna Nuon's 2013 Campaign Kick-off Party!

June 6, 2013
6:00 pm - 9:00 pm

Hosted by:
Committee to Re-Elect Vesna Nuon
Hookslide Kelly's
19 Merrimack St.
Lowell, MA

Food
Drink
Music

More information or to RSVP
Rithy Uong (978) 996-6969
Pon Nokham (978) 256-8555
Paul Ratha Yem (617) 459-3000
Lynne Faust (978) 726-9847
Charles McCrea (978) 430-1998

ម្ចាស់ស្នាដៃសំរាប់មានទម្ងន់ លាង ស៊ីកន ថ្ងៃដ៏ត្រឡប់ លង្ហាមអាមេរិកឱ្យក្លាយជាដ៏ត្រសន្តិភាព



ទីក្រុងញូវយ៉ក: នៅសាកលវិទ្យាល័យ កូឡុំបៀរ ក៏ដូចជាសារមន្ទីរប្រសើរនាទីក្រុង ញូវយ៉ក ចុងខែមេសា និងដើមខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ មានការដាក់តាំងបង្ហាញ និងដង្ហែនូវ វត្ថុសិល្បៈប្រភេទដែលកើតចេញ ពីការតុបតែងរូបលោកក្បាលធ្វើពីត្រឡោក ដូងបំបាក់ដោយម្នាក់បន្តបន្ទាប់ដងខ្លួនដែល ត្រោងដោយឯកសណ្ឋានទាហ៊ានខ្មែរ ហើយ ផ្នែកខាងក្រោមគ្របដណ្តប់ដោយស៊ីតយោង សង្គ្រាមរបស់អាមេរិកដែលត្រូវបានរកឃើញ នៅក្បែរវត្តមេលប់ ស្រុកពារាំង ខេត្តព្រៃវែង ។ លក្ខណៈពិសេសនៃវត្ថុសិល្បៈមួយនេះ គឺកំពុង ជាច្រើនលាយឡំដោយក្បាច់ និងពណ៌ចម្រុះ ដែលត្រូវបានដេរពីលើស៊ីតយោង និងដែល ត្រូវបានកាត់ចេញពីសំពត់របស់ស្ត្រីខ្មែររស់

នៅក្នុងខេត្តព្រៃវែងឧបត្ថម្ភដល់លោកលាង ស៊ីកនក្នុងការថ្លែងប្រឌិតវត្ថុសិល្បៈមួយនេះ ។ ពិពណ៌មួយនេះ ជាផ្នែកមួយនៃរដូវកាលកម្ពុជា ឬ Season of Cambodia ដែលលោក លាង ស៊ីកន មានបំណងពាំនាំនូវការថ្លែងប្រឌិតមួយនេះ សំដៅបង្ហាញការពិសោធន៍ចម្ងល់ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ គាត់ទាក់ទងនឹងសង្គ្រាមដែលកើតមាននៅប្រទេសខ្មែរកាលពីឆ្នាំ៧០ ពោលគឺពេលដែលម្តាយ របស់លោកកំពុងតែមានគភ៌លោក ។ ស្តាប់ ម្តាយរបស់លោករៀបរាប់ពីព្រឹត្តិការណ៍ដែល គាត់បានឆ្លងកាត់ពេលសង្គ្រាមរួមមានជីវភាព លំបាកមានសំលៀកបំពាក់តែមួយបង្គោលនោះ គឺសារ៉ុងដែលប៉ះដោយបំណាស់ស្ទើរគ្រប់កន្លែង គួបផ្សំនឹងភាពរីករវើកដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែក ខណៈដែលម្តាយលោកត្រូវរត់គេចចំពេលដែល

ត្រូវពពោះលោកទៀតនោះ លោក លាង ស៊ីកន ការចាប់ផ្តើមបង្កើតនូវស្នាដៃមួយឱ្យឈ្មោះថា សំពត់មានទម្ងន់ ។ បន្ទាប់មកលោក លាង ស៊ីកន ក៏បង្កើតវត្ថុសិល្បៈ គឺស៊ីតយោងនេះ ហើយ ត្រូវបានយកទៅតាំងជាច្រើនប្រទេស ។ ផ្នែក តាមលោក លាង ស៊ីកន ការបង្កើតវត្ថុសិល្បៈ ធ្វើពីស៊ីតយោងនេះ គឺដើម្បីអបោសកម្មភាព ជូនចំលំបាកវេទនា កើតឡើងដោយសារ



សង្គ្រាម និងបញ្ចៀសសោកនាដកម្មនេះ កុំឱ្យ មានសារជាថ្មីម្តងទៀត ហើយរក្សាសន្តិភាព រវាងកម្ពុជា និងអាមេរិក ក៏ដូចជាប្រទេសនានា លើពិភពលោករហូតទៅ ។
អត្ថបទដោយ: សុខា រូបថតដោយ: ភិក ភីន